

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 9

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 55,-, halbj. Fr. 33,-, Ausland Fr. 70,- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 55,-, un semestre fr. 33,-, étranger fr. 70,- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 9 – 117

Bern, Donnerstag, 12. Januar 1984  
Berne, jeudi, 12 janvier 1984

102. Jahrgang  
102e année

No 9 – 12. 1. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

**Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**  
Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen,  
Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger – Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Antritt der Verlassenschaft.

Procédure d'édile.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 327056-327069

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln – Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Geldmarkt-Buchforderungen – Serie 1.53 – Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft – Créances comptables à court terme – Série 1.53 – Débiteur: Confédération suisse.

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Dezember 1983 – L'indice suisse des prix à la consommation en décembre 1983.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen  
Hans Jegen Immobilien AG, in Zürich (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1983, S. 4438). Richtige Adresse: Oerlikonerstrasse 38, Zürich 11 (nicht Zürich 6).

Testel AG, in M a u r (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984, S. 2). Die Firma lautet richtig: Testel.

28. Dezember 1983  
Wiremas, Wieland, Regazzoni und Maffei, in Zürich 4, Langstrasse 14, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1984. Gesellschafter: Rolf Wieland, von Zürich, in Zollikon; Ferruccio Regazzoni, von Pregassona, in Küsnacht ZH, und Paolo Maffei, von Mendrisio, in Freienbach. Vermittlung und Abwicklung von Finanz- und Handelsgeschäften sowie von Finanzierungen aller Art.

28. Dezember 1983  
Max Kehl AG, in Zürich 8, Unternehmens-, Management-, Werbe- und Kommunikationsberatung usw. (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 714). Statuten am 16. 12. 1983 geändert. Die eintragungsbefürhten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

28. Dezember 1983  
Cerpatex Handels AG, in K ü s n a c h t, Handel mit Industrieartikeln usw. (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3425). Dieter Huez ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Dezember 1983  
Jeans' West Zürich AG, in Zürich 1, Vertrieb von Freizeitbekleidung, insbesondere von Jeans der Marke 'Jeans' West' (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1763). Willy Klopfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Dezember 1983  
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2765). Die Prokura von Dr. Werner Dietz ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Schmid, von Basadingen, in Hausen am Albis.

28. Dezember 1983  
Garage W. Engler AG, in K l o t e n, Automobilhandel (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3924). Neues Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 17.

28. Dezember 1983  
M.J. Hirzel & Cie AG, in Dietikon, Metallgiesserei (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3550). Prokura von Helmut Strähle erloschen.

28. Dezember 1983  
«Amag» Automobil- & Motoren AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2506). Die Unterschriften von Edwin Hottinger und Fritz Bamert sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Thomas Urech, von Lenzburg, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Ernst-Ulrich Erni, von Wallisellen, in Nürensdorf; Hans Peter Pfeiffer, von Krauchthal, in Dubendorf; Francesco Quadri, von Lugaggia, in Uster; und Urs Raimann, von Goldingen, in Jona.

28. Dezember 1983  
Bachmann, Schulthess AG, in Zürich 2, Verarbeitung und Vertrieb von Kunstfasern (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1545). Dr. Robert Bourquin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Adresse: Scheideggstrasse 64, Zürich 2.

28. Dezember 1983  
Protherm AG, in Zürich 2, Bestandteile für Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1983, S. 4193). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Monika Gross, von und in Küsnacht ZH.

28. Dezember 1983  
Helesabimo AG, in Zürich 8, Grundstücke (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1232). Neue Adresse: Bellerivestrasse 5, Zürich 8, c/o Personalfürsorge stiftung der Firma Franz Baumann & Co AG.

28. Dezember 1983  
Soudronie Neftenbach AG, in Neftenbach, Maschinen aller Art (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2394). Dr. Hans Hemmeler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Rudolf Huber sind erloschen. Paul Opprecht, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

28. Dezember 1983  
Alfredo Piatti AG Bauunternehmung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1983, S. 1969). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Felix Bächli, von Würenlingen, in Opfikon, und Heinz Klausner, von und in Zürich.

28. Dezember 1983  
Dima Zürich AG, in Zürich 8, Werbung, Verkaufsförderung und Merchandising usw. (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1983, S. 3034). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach B o u s s e n s (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1983, S. 4362) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1983  
Oetiker Treuhand AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1972, S. 557). Marie Oetiker-Birchler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Kurt H. Sander, von Zürich, in Zollikon, und Kurt H. Lanz, von Rohrbach, in Aesch bei Birmensdorf. Neues Geschäftsdomizil: Austrasse 44, Zürich 3.

28. Dezember 1983  
Fabric Frontline Zurich, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Textilien (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2498). Andreas Züst ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Dezember 1983  
Zentravest Investment & Management Ltd, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1983, S. 3129). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Verena Lüthi, von und in Zürich, und Beat E. Freiburghaus, von Neuenegg, in Horgen.

28. Dezember 1983  
Inter Team Film AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1983, S. 3945). Neue Adresse: Edenstrasse 12, Zürich 3.

28. Dezember 1983  
IMV Institut für Management- & Verkaufsschulung AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1983, S. 2729). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Günter Friedmann, deutscher Staatsangehöriger, in Niederkassel (D).

28. Dezember 1983  
AKO-Bank, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 809). Die Unterschrift von Alfred Waldvogel ist erloschen.

28. Dezember 1983  
Iso Umweltschutz AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 954). Dr. Walter Wreschner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige von Günther Jungmann sowie Prokura von Paul Kahlweiss sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Nicolas Zueker; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

28. Dezember 1983  
Bolleter + Hottinger AG, in Oberengstringen, Blumen-Engrosgehalt (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4138). Willy Hottinger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Karl Bolleter, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Aline Hottinger-Funk, von Wädenswil, in Wallisellen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Hottinger, von Wädenswil, in Wallisellen.

28. Dezember 1983  
Andreas Baumann & Co, Treuhandgesellschaft, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2861). Die Kommanditistin Dagmar Baumann hat ihre Kommanditsumme von Fr. 10 000 auf Fr. 25 000 erhöht; der Erhöhungsbetrag ist aus Sondergut geleistet worden. Neu hat Einzelprokura: Armanda Meile, von Winterthur, in Oberrieden.

28. Dezember 1983  
A. & W. Meier & Co, in Zürich 10, Kommanditgesellschaft, Taxameterbetrieb (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1983, S. 901). Die Prokura von Arnold Lustenberger ist erloschen. Neue Adresse: Imfeldstr. 15, Zürich 10.

28. Dezember 1983  
Treuhandbüro Hans Streuli, in K i l c h b e r g ZH, Bächlerstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Streuli-Steiner, von Horgen, in Kilchberg ZH. Steuerberatungs-, Revisions- und Treuhandbüro.

28. Dezember 1983  
Decor, Franz Brandstätter, in Zürich 8, Hegianwandweg 49, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Brandstätter, österreichischer Staatsangehöriger, in Untereggstrassen. Atelier für Innendekorationen, Vorhänge, Teppiche und Polstermöbel.

28. Dezember 1983  
Citibank, N.A., New York, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1983, S. 4122). National Banking Association mit Hauptsitz in New York (USA) und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf. Unterschriften von Walter Altoe, Renate Amato, Hans-Peter Bächler, René Boehrner, Finn Borg, Willy Burgermeister, Markus Caduff, L. David Callaway, Gary Cohen, Martin Frey, Jürg Frick, Peter Hungerbühler, Sigfrid Kirodörfer, Xaver Kraemer, Marcel Kreis, Robert Loeber, Josef Mattle, Paul Möller, Dr. Christoph M. Müller, Eduard Preiswerk, Stephan Rhyner, Rolf Rollin, Christian Rohrbach, Ernst Specht, Heinrich Speich, Marcel Waeli, Heinz-Arthur Wendt und René Zünd erloschen.

Neu führen Einzelunterschrift: Mario Da-Bove, chilenischer Staatsangehöriger, in Zollikon; Richard Marks, Bürger der USA, in Uetikon am See; Giuseppe Bufa, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich; Jean Pierre Colombara, von Monthey, in Kilchberg ZH; Bruno Copelli, von Zürich, in Adliswil; Campbell David Crockett, britischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon; Ursula Eieher, von Goldingen, in Zürich; Christoph Glutz, von Hängendorf, in Küsnacht ZH; Steven Frederic Koltes, Bürger der USA, in Rüschlikon; Denise Latscha, von Solothurn, in Widen; Balz Thomas Merkl, von Wettingen, in Oberrieden; Peter Merkl, von Wettingen, in Zürich; Rolf Rütimann, von Arni-Islishberg, in Zürich; Walter Schärer, von Zürich, in Schlieren; Thomas Schreiter, von Basel, in Wädenswil; Emmanuel Sequin, von Coppet, in Rüschlikon; Sebastian Tan, britischer Staatsangehöriger, in Zürich; Andreas Ulrich, von Stäfa, in Sarmentorf; Adrian Walser, von Zürich, in Fallanden; Hans-Ernst Weber, von Zürich, in Adliswil; Christian Widmer, von Gränichen, in Suhr, und Theodore Widmer, von Zürich, in Stallikon.

Der Einzelunterschriftsberechtigte Siegfried Breiting ist nun Bürger von Wädenswil.

28. Dezember 1983  
Nomura (Switzerland) Ltd, Zweigniederlassung in Zürich 1, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4054). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Huwyler, von Beinwil (Freiamt), in Cham, Vizedirektor.

28. Dezember 1983  
Ingenieur- und Vermessungsbüro Hofmann und Widmer, Zweigniederlassung in Waltalingen (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2166). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Andelfingen. Neuer Sitz dieser Zweigniederlassung: Unterstammheim. Adresse: Zur Delle.

28. Dezember 1983  
Schwestern vom gemeinsamen Leben, in Zürich 4, Verein (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1976, S. 1773). Neue Adresse: Tellstrasse 2, Zürich 4 (eigene Adresse).

28. Dezember 1983  
E. Weber & Cie AG, in Zürich 5, Tabakprodukte (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1983, S. 4121). Prokura von Karl Bauhofer erloschen.

28. Dezember 1983  
Verband Schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten (VSSM), in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1981, S. 3645). Die Unterschriften von Albert Lienhard und Walter Burger sowie die Prokura von Emil Richner sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Lukas Lehmann, von Andwil SG, in Wittenbach, Präsident des Zentralvorstandes, und Josef Müller, von Belach und Matzdorf, in Wallisellen, Vizepräsident des Zentralvorstandes.

28. Dezember 1983  
Wohnbaugenossenschaft «Eiche», in Birmensdorf (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 988). Franz Xaver Lipp ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Schär, von Walterswil BE, in Uitikon, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Vizepräsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Ernst Baumann, von Linden, in Uitikon. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien zusammen mit Aktuar oder Kassier. Peter Hürzeler ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Beisitzer der Verwaltung; er führt weiter Kollektivunterschrift, und zwar ausschliesslich mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten der Verwaltung.

28. Dezember 1983  
Immobilien-Gesellschaft Seefeldstrasse AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3585)

Immobilien-Gesellschaft Sihlstrasse AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3585)

Dr. Hans Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR: Ernst Jetter; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Dezember 1983  
Trilog AG, in Zürich 1, elektronische Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1781). Dr. Louis-Ch. Eberle ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Reto Braun, von Chur, in Altendorf.

28. Dezember 1983  
Vinicola «San Luca» SA, in Schlieren, in- und ausländische Weine, Spirituosen und ähnliche Produkte (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2402). Heinz Haller, Osvlado Falossi und Heinz Zimmermann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Gian Carlo Dalla Vedova, von Zürich, in Oetwil an der Limmat.

28. Dezember 1983  
Hombi AG, in Zürich 3, Auto-Elektro-Bestandteile (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1976, S. 407). Neu hat Einzelprokura Roland Jörg Haas, von Zürich, in Regensdorf. Neues Geschäftsdomizil: Zurlindenstrasse 225, in Zürich 3.

28. Dezember 1983  
Alimex AG, in Zürich 6, Handel mit Maschinen und Halbfabrikaten (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4269). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 11. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1983  
Interbat AG, in Opfikon, Textilien aller Art (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1983, S. 4234). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 15. 11. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in sinngemässer Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1983  
IKO Software Service Zürich AG, in Zürich 8, Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1983, S. 2885). Axel Knoke ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Peter Beyer, deutscher Staatsangehöriger, in Weissach (D).

28. Dezember 1983  
Minas AG, in Zürich 8, Höschgasse 38, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Legierungen, weiteren Metallen und anderen Rohmaterialien, Hilfs- und Betriebsstoffen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, belasten und veräussern, Finanzgeschäfte durchführen, Beteiligungen erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Ernst Scheuer, von Rapperswil BE, in Zumikon.

28. Dezember 1983  
Daniel Schori, in Schönenberg, Gschwendmatt, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Schori, von Radelfingen, in Schönenberg. Weinhandlung.

28. Dezember 1983  
Lithop, E. Kaspar & M. Schaub, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft, Studio für Reprotechnik (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2206). Neue Adresse: Mainaustasse 50, in Zürich 8.

28. Dezember 1983  
Ex Libris Verlag und Grammo Club AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2358). Rita Knobel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokuren von Dr. Erland Herkenrath und Michael Lorenz sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Hans Häfliger, von Rothenburg, in Emmen, und Kurt Knobel, von Schwändi, in Stafa.

28. Dezember 1983  
S. Brunati AG Uhrenfachgeschäft, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1983. Zweck: Handel mit Uhren und Bijouterie, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Salvatore Giovanni Brunati, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Irma Marguerite Brunati, von und in Zürich, und Galdino Vincenzo Brunati, von und in Zürich, alle drei mit Einzelunterschrift.

28. Dezember 1983  
AFW - Selbstbauhaus AG, in Zürich 1, Leonhardstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1983. Zweck: Planung, Konstruktion und Entwicklung von Bausätzen für Selbstbauhäuser sowie Einkauf und Vertrieb der damit zusammenhängenden Baumaterialien und Systeme. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Bauvorhaben vermitteln und finanzieren, Bauleitungen und Baubetreuung durchführen sowie ferner Vertretungen übernehmen und Beteiligungen, Liegenschaften, Patente, Lizenzen, Know-how kaufen, verkaufen und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Hansjürg Brumman, von Jona, in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift ist Dieter Ferdinand Engel, deutscher Staatsangehöriger, in Worms (D).

28. Dezember 1983  
Privat Handels- & Finanz AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1057). Georges Arzoglou ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Constantin Pisani, griechischer Staatsangehöriger, in Fully.

28. Dezember 1983  
Gaggenau Apparate AG, in Fällanden, Heiz- und Kochapparate (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1983, S. 1969). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Blickenstorfer, von Adliswil, in Wallisellen.

28. Dezember 1983  
Mövenpick-Holding, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1983, S. 3486). Jakob Schmidheiny ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jutta Prager, von Zürich, in Metmenstetten.

28. Dezember 1983  
Günter Witz AG, in Regensdorf, Verpackungen (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2029). Statuten am 15. 12. 1983 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

28. Dezember 1983  
Schreineri Sigrist AG, in Hori, Fuhrstrasse 39, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1983. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, einschliesslich Innenausbau sowie Küchenmontagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans-Rudolf Temperli, von Volketswil, in Pfäfers, Präsident; Rudolf Sigrist, von Rafz, in Dällikon, und Peter Kern, von Bülach, in Zürich, alle drei mit Einzelunterschrift.

28. Dezember 1983  
Esfac Holding GmbH, in Zürich 7 (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2953). Der Gesellschafter Dr. Hans W. Kopp ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 99 000 ist vom neuen Gesellschafter Dr. Marco Stoffel, von Arbon, in Zürich, übernommen worden. Dieser ist auch neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Am Stammkapital von Fr. 100 000 sind daher nun beteiligt der Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Marco Stoffel, mit einer Stammeinlage von Fr. 99 000, sowie der Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Albert P. Gnägi, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Neue Adresse: Genferstrasse 27, Zürich 2, c/o Advokaturbüro Fischer, Gnägi & Partner.

28. Dezember 1983  
Intermeridian GmbH, in Zürich 8, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Buchhaltung, Inkasso sowie allgemeiner Verwaltung usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1578). Der Gesellschafter Dr. Markus Hüni ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 1000 ist vom neuen Gesellschafter Dr. Marco Stoffel, von Arbon, in Zürich, übernommen worden. Dieser ist auch neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Am Stammkapital von Fr. 50 000 sind nun daher beteiligt der Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Albert Gnägi, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000, sowie der Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Marco Stoffel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Unterschrift von Charles Seppely und die Prokura von Margrit Sutter sind erloschen.

28. Dezember 1983  
Adcom Werbeagentur Gérard Schwyn AG, in Zürich 8, Kartausstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. und 22. 12. 1983. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens im Bereich Kommunikation, insbesondere Bearbeitung und Verwaltung von Werbetexten, Agentur-Service für Konzeption, Planung, Kreation, Media-Beratung, Produktion, Budgetverwaltung, Bearbeitung von Teilaufgaben im Bereiche von Marketing und Entwicklung, Produkt-Design, Verkaufsförderung, Public-Relations und Marktstudien; kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Gérard Schwyn, Werbeberater», in Zürich, gemäss Übernahmabilanz per 30. 11. 1983, mit Aktiven von Fr. 232 326.40 und Passiven von Fr. 127 835.95, zum Preise von Fr. 104 490.45, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gérard Schwyn, von Beringen, in Maur, Präsident, und Erhard Dubach, von Lützelflüh, in Männedorf, beide mit Einzelunterschrift.

28. Dezember 1983  
Intermedia Service AG, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 109, c/o Schweizerische Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 12. 1983. Bezweckt, durch geplante und koordinierte Massnahmen der Öffentlichkeitsarbeit und Werbung Informations- und Serviceleistungen national und international anzubieten sowie agenturmässig oder im Geschäftsbesorgungsvertrag die Abwicklung und Durchführung sowie alle im Zusammenhang stehenden Aufgaben zu übernehmen; ferner Einsatz, Gestaltung, Betreuung und Verwaltung neuer Medien der Massen- oder Individualkommunikation elektronischer oder sonstiger Art sowie des Verbundes zwischen den Medien usw.; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Markus Hagmann, von und in Zürich.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. Dezember 1983  
Forster Kühlanlagen AG, bisher in Birsfelden (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1252). Statutenänderung: 21. Dezember 1983. Sitz neu: Muntzen, Bahnhofstrasse 2. Robert Forster, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Pratteln.

27. Dezember 1983  
Trinkler Elektro-Anlagen AG, in Allschwil (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2137). Statutenänderung: 20. Dezember 1983. Zweck nun: Ausführung von elektrischen Installationen und Handel mit Apparaten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern, Bauten in der Generalunternehmung erstellen und Bauleitungen übernehmen. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

27. Dezember 1983  
Schild AG, Tuch- und Deckenfabriken Bern und Liestal, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3328), mit Hauptsitz in Bern. Prokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung und nicht mit einem Prokuristen, neu: Harald Gronen, deutscher Staatsangehöriger, in Frenkendorf.

27. Dezember 1983  
Otto Schaub-Schreiber, in Buus, Betrieb einer Autogarage (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1976, S. 243). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

27. Dezember 1983  
Schaub AG Garage & Carrosserie, in Buus, Bachweg 220, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 22. Dezember 1983. Zweck: Betrieb einer Auto- und Carrosseriewerkstätte; Handel mit Motorfahrzeugen, Ersatzteilen und Zubehör; Beteiligung in jeder Form an anderen ähnlichen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, liberriert mit Fr. 50 000, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. Dezember 1983: von der Einzelfirma «Otto Schaub-Schreiber», in Buus, Aktiven (Liegenschaft im Grundbuch Buus, Parzelle 2384, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen, Betriebsfahrzeuge) von Fr. 252 000 und Passiven (Hypothek) von Fr. 202 000, Aktivenüberschuss und Übernahmepreis: Fr. 50 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Beabsichtigte Übernahme: von der Einzelfirma «Otto Schaub-Schreiber», in Buus, weitere Aktiven (Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Debitoren abzüglich Delkrede, Warenvorräte, transitorische Aktiven) und Passiven (Kreditoren, Darlehen, transitorische Passiven) zum Maximalpreis von Fr. 80 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Otto Schaub-Schreiber, Präsident, und Beatrice Schaub-Schreiber, beide von und in Buus.

27. Dezember 1983  
Dettwiler AG Ingenieurbüro, in Gelterkinden, Birkenweg 3, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 22. Dezember 1983. Zweck: Ausführung von Ingenieur- und Vermessungsarbeiten; Beteiligung in jeder Form an anderen ähnlichen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, liberriert mit Fr. 30 000, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: von Horst Frömcke-Mickeler, in Gelterkinden, bewegliche Aktiven (Mobilen, Fahrzeuge, Goodwill) zum Maximalpreis von Fr. 65 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Horst Frömcke-Mickeler, Präsident, und Anita Frömcke-Mickeler, beide von und in Gelterkinden.

27. Dezember 1983  
Tozzo Tiefbau AG, bisher in Anwil (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3393). Statutenänderung: 23. Dezember 1983. Sitz neu: Gelterkinden, Einfeldweg 1.

27. Dezember 1983  
Hilden Design AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3872). Statutenänderung: 16. Dezember 1983. Sitz nun: Reinach BL. Sonnenhofring 30. Ursprüngliche Statuten: 16. November 1982. Zweck: Ausführung von Beratungsaufträgen im Werbesektor, insbesondere Ausarbeitung von ganzheitlichen Werbekonzepten sowie Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen wie Gestaltung von Werbemitteln und -trägern jeder Art. Ferner Herstellung und Vertrieb solcher Werbesachen, Beratung von Unternehmen in kaufmännischen Fragen, insbesondere in den Bereichen absatzbezogener Unternehmensführung, in der Administration und in der finanziellen Führung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme bei der Gründung: Maschinen, Geräte und Werkzeuge der grafischen Branche gemäss Verträgen vom 16. November 1982 zum Preise von insgesamt Fr. 99 832.50, wovon Fr. 99 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wie bisher an: Raymond Zenhäusern, von Basel und Bülching, nun in Reinach BL. Kollektivprokuren zu zweien wie bisher: Dieter Hildenbrand und Hans-Jürgen Vogt, beide deutsche Staatsangehörige, in Lorrach (D).

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. Dezember 1983  
Ingenieurbüro Huppert AG, in Schaffhausen, Rehglütliweg 15, bei Gottfried Waeffler (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 21. Dezember 1983. Zweck: Beratung bei der Entwicklung, Bearbeitung, Beschaffung und Prüfung der Qualität von Fahrzeugteilen aller Art für die Autoindustrie. Die Gesellschaft kann auch Vertretungen übernehmen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Gottfried Waeffler, von Basel, in Schaffhausen, Präsident; Dr. Franz Xaver Burger, von Freienwil, in Zürich, und Hans Weber, deutscher Staatsangehöriger, in Breidenbach-Wiesenbach (D).

27. Dezember 1983  
Dupla AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1970, S. 1403). Am 15. November 1983 wurden die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 24. Dezember 1928 datieren und letztmals am 13. Mai 1970 geändert worden sind. Der Sitz wurde nach Schaffhausen, Münsterplatz 34, bei Ersparniskasse in Schaffhausen, verlegt. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Christian Rudolf Hoessly, in Neuhausen am Rheinfall, Präsident, und Michael Hoessly, in Küssnacht ZH, beide von Andeer.

27. Dezember 1983  
«Amag» Automobil- & Motoren A.G., Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 320), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Emil Rusch ist erloschen. Prokura zu zweien führt neu: Roland Peyer, von Schleithelm, in Andelfingen.

27. Dezember 1983  
Niederer Transport AG, in Ramsen (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3476). Am 29. November 1983 sind die Statuten geändert worden. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

27. Dezember 1983  
Fernheizwerk AG, Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 430). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgetreten: Paul Bachmann, Heinrich Storrer und Hanno Peter Brüste; sie führten die Unterschrift nicht. Neu gehören dem VR an als Mitglieder ohne Unterschrift: Christian Bächtold, von Schleithelm, und Milenko Lekic, von Neuhausen am Rheinfall, beide in Neuhausen am Rheinfall; Beat Thoma, von Kaltbrunn, in Beringen.

27. Dezember 1983

Truvag Treuhand und Verwaltungen AG Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1161). Neue Geschäftsadresse: Moserstrasse 8.

27. Dezember 1983

Ruh + Blum, in Schaffhausen, Vordergasse 14 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Januar 1984. Gesellschafter: Hans Ruh, von und in Schaffhausen; René Blum, von Wülchingen, in Neuhausen am Rheinfall. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau.

27. Dezember 1983

Nelly Hilzinger, in Neuhausen am Rheinfall, Klettgauerstrasse 44, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Nelly Hilzinger, von Gachnang, in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb des Restaurants «Kreuzstrasse». (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 HRegV.)

27. Dezember 1983

Rosa Corte de Checco, in Schaffhausen, Nordstrasse 92, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes: Rosa Corte de Checco-Groppetti, italienische Staatsangehörige, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Neue Welt».

## Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

27. Dezember 1983

Appenzellisches Zentrum für bäuerliches Leben und Volkskunst, in Stein, Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 6). Die Kollektivunterschrift von Alfred Kündig, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Max Nadig, von Flums, in Herisau. Domizil nun: Dorf 33, 9063 Stein AR.

27. Dezember 1983

Romet-Service, B. Rohner, in Herisau, Handel mit, An- und Verkauf von Gebrauchsgüter und Gütern jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1979, S. 2574). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. Dezember 1983

HWB Kunststoffwerke H. Weiss-Buob AG, in Wolfhalden (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1983, S. 2493). René Sonderegger-Weiss ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied des VR; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den VR und als Delegierter des VR wurde gewählt: René Schorno, bisher Direktor, nun in Grub AR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Dezember 1983

Emil Brander AG, in Herisau, Autotransporte usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 16). Einzelprokura wurde erteilt an: Werner Hug, von Schwellbrunn, in Herisau.

27. Dezember 1983

E. Sport AG, Sportartikelfabrik, in Teufen (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3748). Die Prokura von Peter Zähler ist erloschen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

27. Dezember 1983

Trendmaster AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Dezember 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb, Vermittlung, Export und Import von Waren aller Art, vorwiegend im Hauptbereich Textilien sowie ähnlicher Produkte; ferner Betriebsberatung, Betreuung und Sanierung speziell in den Bereichen EDV, Hard- und Software, Marketing, Sortiments-, Standort- und Ladenneueinstaltungsberatung sowie EDV- und Verkaufsschulung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräußern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 60.000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Peter Dietsche, von Oberriet, in Rorschach, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Otto Waller, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Lindengutstrasse 1, 9500 Wil.

27. Dezember 1983

Stratos Automobile AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1983, S. 2641). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Stefan Lehner, von Gams, in Rorschacherberg.

27. Dezember 1983

Warha AG, in St. Margrethen, Gartenbaunehmen usw. (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1983, S. 1388). Neue Geschäftsadresse: Staatsstrasse 147, 9430 St. Margrethen.

27. Dezember 1983

H. R. Schmalz AG Baunternehmung, Zweigniederlassung Walenstadt, in Walenstadt (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 631). mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Roger Genton, Verwaltungsratsmitglied, sowie die Prokura von Kurt Eggenschwiler sind erloschen.

27. Dezember 1983

Sulger Immobilien- und Handels AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2417). Arthur Sulger, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR Johnny Sulger, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt.

27. Dezember 1983

Umberto Eleganti AG, Baunternehmung, in Uznach (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3056). Eugen Eleganti-Egli ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates); er sowie das bisherige Mitglied des VR Umberto Eleganti-Bischof führen anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Franco De Zanet, Präsident; Inge De Zanet, beide von und in Kaltbrunn; beide mit Einzelunterschrift; Romano De Zanet, von Kaltbrunn, in Uznach, und Primo De Zanet, von und in Kaltbrunn; letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Dezember 1983

Anti-Stress Aktiengesellschaft für Gesundheitsschutz, in Jona (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2205). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Gübeli, von Goldingen, in Jona.

27. Dezember 1983

Interrhein AG Rorschach, in Rorschach, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3968). An der Generalversammlung vom 26. Oktober 1983 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

27. Dezember 1983

Kurfess Immobilien AG, in Wattwil (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 5). An der Generalversammlung vom 24. Oktober 1983 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

27. Dezember 1983

BD Schweinemast Oberhelfenschwil AG, in Oberhelfenschwil (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1977, S. 3965). Rechtsdomizil: Gaden, 9621 Oberhelfenschwil. Verwaltungsdomicil: bei Bruno Dudli, Martinsberg, 8371 Oberwangen.

27. Dezember 1983

Angehrn AG Degersheim, in Degersheim, Eisen- und Metallwaren usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 446). Alfred Jordi, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Manfred Weder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

27. Dezember 1983

Gravag Gasversorgung Rheintal-Appenzeler Vorderland AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1983, S. 3264). Karl Dudler, Präsident des VR (Verwaltungsrates), oder Kurt Hofmann, Vizepräsident des VR, zeichnen nun kollektiv zu zweien mit: Andreas Friedli, Sekretär des VR; Charles André Bühler, Geschäftsführer, oder Ludwig Zweng, Prokurist.

27. Dezember 1983

AI-Audit AG, in Buchs, Durchführung von Revisionsarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3911). Arnold H. Lanz, nun in Vaduz (FL), ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt seine Einzelunterschrift nun als Geschäftsführer. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Franz Breitenmoser, von Mosnang, in Au, Gemeinde Wädenswil.

27. Dezember 1983

Personal Sigma St. Gallen AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 820). Neu wurde in den VR (Verwaltungsrat) und als Delegierter gewählt: Martin Schönenberger; er führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied, Hans-Jörg Müntener, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, erteilt an Esther Kälin-Gysin, von Einsiedeln, in Gossau SG.

27. Dezember 1983

Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2840). Die Unterschrift von Jürg Engeler, Vizedirektor, ist erloschen. Es wurden ernannt: Hans Peter Haller, bisher Vizedirektor, zum stellvertretenden Direktor, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt, und Jürg Boesch, nun in Speicher, zum Vizedirektor; letzterer führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Dieter Angster, von Wald ZH, Zürich und Kilchberg ZH, in Bürglen TG.

27. Dezember 1983

Irefina AG St. Gallen, in St. Gallen, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2074). Einzelprokura wurde erteilt an Stefan Talas, von und in St. Gallen.

27. Dezember 1983

Dicht AG, in St. Gallen, Bohrungen, Pfählungen usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1956). Die Unterschrift von Franz Andres, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Markus Hasler, von Hasle bei Burgdorf, in Bonstetten, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Georg Arne, von Ebnat-Kappel, in Wattwil, letzterer beschränkt auf den Hauptsitz.

27. Dezember 1983

Graf & Cie. A.-G., in Rapperswil, Herstellung und Vertrieb von Kratzen usw. (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3329). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Bisquolm, von Disentis/Muster, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach.

27. Dezember 1983

J. Reich AG Generalunternehmung, bisher in Au (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 302). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Speicher (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1983, S. 4299) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

27. Dezember 1983

Autoga AG, in St. Gallen, Handel mit und Verkauf von Autogarantiechecks usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2768). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 11. Oktober 1983 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 21. November 1983 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Nachdem keine Geschäftstätigkeit mehr ausgeübt wird, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

27. Dezember 1983

Genossenschaft für Wohnungsfürsorge, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 957). Prof. Walter Baumgartner, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Viktor Graf, bisher Aktuar, ist nun Kassier. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Dr. Peter Flaad, von Rorbas, in St. Gallen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar. Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Schmiedgasse 28, 9001-St. Gallen.

27. Dezember 1983

Heilpädagogische Vereinigung Rorschach, in Rorschach, Verein (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1756). Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Dr. Remigius Kaufmann, Präsident, und Felix Rothenberger sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt: Hanspeter Lühlinger, von Montlingen, Gemeinde Oberriet, in Rorschacherberg, Präsident, und Bruno Müller, von Steinach, in Rorschach. Neues Rechtsdomizil: c/o Bodan Treuhand AG, Hauptstrasse 5, 9400 Rorschach.

27. Dezember 1983

Prim & Partner, in St. Gallen, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 287). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Prim & Partner, Inh. A. Thalmann, E. Keller, O. Doguoglu», in St. Gallen.

27. Dezember 1983

Kuster & Hager, in Uznach, Ingenieurbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1976, S. 945). Die beiden Gesellschafter Margret Kuster-Höbling und Willi Hager-Fuchs führen anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

27. Dezember 1983

Schneider & Co. Schuhhaus, in St. Gallen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1976, S. 3589). Einzelprokura wurde erteilt an Ueli Schneider, von St. Gallen, in Abtwil, Gemeinde Gaiscrwald.

27. Dezember 1983

Drogerie zum Frauenhof O. & C. Würmlé, in Rapperswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1979, S. 756). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

27. Dezember 1983

Gebrüder Zimmermann, Autogarage, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. David Zimmermann, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, und Hans Zimmermann, in Diepoldsau, beide von Brunnadern, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1984 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Splengerei und Spritzwerk; Autohandel. Schmiedstrasse 2, 9244 Niederuzwil.

27. Dezember 1983

Kurath Viktor, in Flums. Inhaber der Firma ist Viktor Kurath, von und in Flums. Betrieb des Restaurants Oberberg. Oberberg, 8890 Flums.

27. Dezember 1983

Musig-Huus Sonderegger, in Rorschach (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1980, S. 4091). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Musig-Huus Sturzenegger», in Rorschach.

27. Dezember 1983

Musig-Huus Sturzenegger, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Stephan Sturzenegger, von Reute AR, in Rorschacherberg. Verkauf, Vermietung und Reparaturen von Musikinstrumenten. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Musig-Huus Sonderegger», in Rorschach. Thurgauerstrasse 8, 9400 Rorschach.

27. Dezember 1983

Drogerie am Hauptplatz, R. Denzler, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Rolf Denzler, von Uster, in Rapperswil SG. Kollektivprokura zu zweien: Daniel Hörler, von Appenzel, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Drogerie und Sanitätsgeschäft. Hauptplatz 10, 8640 Rapperswil.

27. Dezember 1983

Edwin Rüegg, Carrosserie, in Schmerikon. Inhaber der Firma ist Edwin Rüegg, von St. Gallenkappel, in Schmerikon. Betrieb einer Autocarrossierwerkstatt, St. Gallerstrasse 19, 8716 Schmerikon.

27. Dezember 1983

Nelly Thoma-Grassl, Restaurant Adler, in Eschenbach (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 157). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Dezember 1983

Anton Müller, in Eschenbach, Warentransporte usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1975, S. 3314). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. Dezember 1983

Max Frei, in Oberuzwil, Autogarage usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1974, S. 2602). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Dezember 1983

Fachschule Thermotech Waldemar Schlittler, in Jona (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2094). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Agentur Schlittler», in Jona.

27. Dezember 1983

Agentur Schlittler, in Jona (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1983, S. 2528). Die Geschäftsnatur lautet: Agentur für heizungs-, lüftungs-, schwimmbad-, haus- und bautechnische Vertretungen, Institut für Direkt- und Fernunterricht in Heizungs-, Lüftungs- und Energietechnik. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Fachschule Thermotech Waldemar Schlittler», in Jona.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

21. Dezember 1983

Maurus Carnot, in Sannaun. Inhaber: Maurus Carnot, von und in Sannaun. Betrieb des Restaurants Piz Urezza. 7562 Compatsch (Sannaun).

27. Dezember 1983

Rofrom S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 7. 8. 1980, n. 183, p. 2652). Ruscello SA, in Roveredo, immobili (FUSC del 7. 8. 1980, n. 183, p. 2652).

Rodolfo Gütermann non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Nuovo membro con firma collettiva a due è Rolando Wyss, da Hubersdorf in Muzzano.

27. Dezember 1983

Anton Waldburger, in Küblis. Inhaber: Anton Waldburger. Einzelunterschrift: Lisa Waldburger, beide von Luzein, in Küblis. Bodenbeläge und Inneneinrichtungen. Bahnhofstrasse 20, 7240 Küblis.

27. Dezember 1983

Cosmepr Holding, in Roveredo, beni immobili, società anonima (FUSC del 5. 10. 1981, n. 230, p. 3124). Atto pubblico del 21. 12. 1983: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: Cosmepr Holding in liquidazione, dal liquidatore unico: Reto Bonguelli, già membro del consiglio di amministrazione, con firma individuale solamente quale liquidatore. Le firme degli amministratori Attilio Maraschin, presidente, e Renato Zurmühle, sono estinte.

27. Dezember 1983

G. Nuotclä, in Zuoz. Inhaber: Giovanni Nuotclä, von Ftan, in Zuoz. Splengler/Dachdeckerci. 7524 Zuoz.

27. Dezember 1983

Dr. P. R. Berry, Hallenschwimmbad Duc de Rohan, in Chur (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1970, S. 1761). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. Dezember 1983

Werner Krebs, in Chur. Inhaber: Werner Krebs, von Wattenwil, in Untervaz. Betrieb des Fitnesscenters Duc de Rohan. Neubachstrasse, 7000 Chur.

27. Dezember 1983

Paul Sonderegger, in Chur, Büchsenmacherei (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1967, S. 1556). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «P. Sonderegger», in Chur.

27. Dezember 1983

P. Sonderegger, in Chur. Inhaber: Paul Sonderegger, von Altstätten SG, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Paul Sonderegger», in Chur. Büchsenmacherei sowie Handel mit Waffen, Munition und Jagdartikeln. Obere Gasse 24/26, 7000 Chur.

27. Dezember 1983

AG Hotel Post, in Davos, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 42). Anton Morosani-Gredig ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied und zeichnet nun kollektiv zu zweien statt einzeln wie bisher. Anton Morosani jun., Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsident und zeichnet nun einzeln statt kollektiv zu zweien wie bisher.

27. Dezember 1983

**Palmhof AG**, bisher in Filzbach (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1983, S. 3915). Statuten am 15. 12. 1983 revidiert. Neuer Sitz: Andist. Zweck: Finanzierungen, Beteiligungen, Verwaltungen, An- und Verkauf von Immobilien und Waren für Raumgestaltung. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. 3. 1972 und wurden am 1. 10. 1974 revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Walter Gasser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hanspeter Frautsch, von Basel, in Zürich, bisher Geschäftsführer. Domizil: c/o Josef Killias, Curtginsch, 7199 Andist.

27. Dezember 1983

**Schneider Möbel AG Chur**, in Chur (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2828). Richard Adank ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. Dezember 1983

**Robert Engler AG**, in Zizers, Hoch- und Tiefbaunternehmung (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1976, S. 2360). Johannes Holzner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Engler-Rausser ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet weiterhin einzeln.

27. Dezember 1983

**Ch. Landry-Schneider**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz / Ober- v. z., Betrieb des Park-Hotels (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1952, S. 1109). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Dezember 1983

**Cassa Raiffeisen Morissen**, in Morissen, Genossenschaft (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3917). Hans Collenberg, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Giuseppe Camenisch, Aktuar, ist nun auch Vizepräsident und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher.

## Aargau - Argovie - Argovia

27. Dezember 1983

**Müller Engineering**, in Spreitenbach, Shopping Center, Hochhaus 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Müller, von und in Untersigenthal. Geschäftsnatur: Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit zeichentechnischen Büromöbeln.

27. Dezember 1983

**Wahla & Co AG**, in Gebenstorf, Immobilien (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1321). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Moll; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Josef Schnetzler, von Kaisten, in Laufenburg.

27. Dezember 1983

**Itin AG**, Zweigniederlassung in Rheinfelden, Tiefbaunternehmung (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2138). mit Hauptsitz in Pratteln. Hanspeter Kohler, Vizedirektor und Geschäftsleiter, wohnt nun in Lupsingen. Geschäftsadresse der Zweigniederlassung nun: Marktasse 58.

27. Dezember 1983

**Juschi-Optik AG**, bisher in Baden (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1713). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1983, S. 4357). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

27. Dezember 1983

**Wegu Restaurationsbetriebe AG**, in Wettingen, Alberich Zwysig-Strasse 81, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 20. 12. 1983. Zweck: Betrieb und Führung von Gaststätten, insbesondere Hotels, Restaurants und Bars. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberriert, 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Restaurationsmaschinen, -kleinmobiliar und Warenlager, gemäss Vertrag vom 12. 12. 1983, zum Preise von Fr. 70 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Bruno Kuhn, von Thal, in Wettingen, mit Einzelunterschrift.

27. Dezember 1983

**Hans Spahr-Hügli**, in Staffelfach, Gasthof zum Rössli (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1966, S. 3067). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. Dezember 1983

**Dora Spahr**, in Staffelfach, Dorfstrasse 140, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dora Spahr, von Wyssachen, in Staffelfach. Geschäftsnatur: Gasthof zum Rössli.

27. Dezember 1983

**Motor-Columbus AG**, in Baden, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3149). Max Knöpfel, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura zu zweien neu: Bruno E. Raschle, von Büttschwil, in Zürich.

27. Dezember 1983

**Emil Reine AG**, Baden, bisher in Baden, Stahl, Röhren usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1983, S. 4060). Statutenänderung: 14. 9. 1983. Sitz nun: Wettingen, Seminarstrasse 92. Firma nun: Debrunner + Reine AG. Zweck nun: Handel mit und Verarbeitung von Stahl, Metallen und Kunststoffen, ferner Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Schrauben, Maschinen und weiteren technischen Artikeln. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Hans Schmid führt anstelle der bisherigen Unterschrift nun Prokura zu zweien.

27. Dezember 1983

**Malermester Hochuli & Co**, in Aarau, Malergeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4117). Gotthold Hochuli, bisher unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist nun Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 100 000. Unbeschränkt haftender Gesellschafter neu: Heinrich Hochuli, bisher Kommanditär. Kommanditsumme von Fr. 40 000 erloschen. Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000 neu: Christine Hochuli, von Reinau, in Aarau.

27. Dezember 1983

**Käsergenossenschaft Gontenschwil**, in Gontenschwil (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1976, S. 1484). Aus Verwaltung ausgeschieden: Eduard Steiner, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien mit Aktuar neu: Hans Gautschi, von und in Gontenschwil.

27. Dezember 1983

**Wibago**, in Aarburg, Bahnhofstrasse 26, bei Born Elektro AG, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 12. 1983. Zweck: Verwaltung und Vermietung der Freizeit- und Gewerbeliegenschaft «Letzi», in Aarburg, in erster Linie für die Genossenschaftler. Es werden Anteilscheine von Fr. 5000 ausgegeben. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 oder mehr Mitglieder. Ihr gehören an: Heinrich Hoerni, von Niedermünch, in Aarburg, Präsident; Hans Ulrich Wyss, von Kappel SO, in Olten, und Heinz Eng, von Stüsslingen, in Aarburg; alle mit Unterschrift zu zweien.

27. Dezember 1983

**«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1983, S. 1529). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Unterschrift Dr. Paul Aerni erloschen. Dr. Hans Braunschweiler, bisher Präsident und Delegierter, zeichnet nun noch als Verwaltungsratspräsident einzeln. Einzelunterschrift neu: Dr. Peter Späti, von Netstal, in Hettlingen, Verwaltungsratsdelegierter, sowie Gerhard Christen, von Wynau, in Dübendorf; Markus Heimlicher, von Neuhausen am Rheinfall, in Benken ZH; Peter Müller, von Illnau-Effretikon, in Zollikon; Dr. Walter Geiser, von Roggwil BE, in Küssnacht ZH, und William R. Miller, Bürger der USA, in New Jersey (USA).

27. Dezember 1983

**P. Lüthy Autosattlerei**, in Klingnau, Brühlstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Lüthy, von Holzikon, in Klingnau. Geschäftsnatur: Autosattlerei; Anfertigungen von Lederinterieurs und Servicestelle für Lederpflege in Autos; Handel mit Schaffellüberzügen und Cabriolederdecken.

27. Dezember 1983

**Rudolf Müller AG**, Bettwarenfabrik und Möbel, in Oberentfelden (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3101). Prokura zu zweien neu: Alfred Trachsel, von Frutigen, in Suhr.

27. Dezember 1983

**DATADEX D. Bertschi**, bisher in Seon, Dienstleistungen der Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1983, S. 3804). Sitz nun: Fahrwangen, Sarmentorferstrasse 151.

27. Dezember 1983

**Egro AG**, in Niederrohrdorf, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1983, S. 1441). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Franz Jung. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Edwin Wirz, von Griesenberg und Zezikon, in Zürich.

27. Dezember 1983

**EZA Restaurations AG**, in Suhr (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1983, S. 4173). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erna Zanotta und Urs Knubel; Unterschriften erloschen. Walter Zanotta, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

27. Dezember 1983

**Transbooks AG**, in Baden, Buchverlag, Buchhandel usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 298). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberriert. Nachliberierung für Fr. 30 000 durch Verrechnung.

27. Dezember 1983

**Elvo Electronics AG**, in Niederrohrdorf, elektrische Geräte usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1983, S. 3876). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Brunner; Unterschrift erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. Dezember 1983

**Roost & Co**, in Unterschlatt, Baunternehmung (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1976, S. 224). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Aktiven und Passiven werden von der Roost AG Baunternehmung, in Schlatt, Gemeinde Unterschlatt, übernommen. Die Firma ist erloschen.

27. Dezember 1983

**Roost AG Baunternehmung**, in Unterschlatt. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Dezember 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Bauunternehmens. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. 12. 1983 und Übernahmebilanz per 1. Oktober 1983 das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft Roost & Co., in Unterschlatt, mit Aktiven von Fr. 2 053 513.50 und Passiven von Fr. 1 272 340.85 zum Übernahmepreis von Fr. 781 172.65, wovon Fr. 600 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hansjörg Roost, als Präsident, und Ernst Roost, als Mitglied, beide von und in Unterschlatt; sie führen Einzelunterschrift. Ferner Susanne Roost-Weinmann, von und in Unterschlatt, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Oberdorf, 8251 Schlatt bei Diessenhofen.

27. Dezember 1983

**A-Z Touristik AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4272). An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1983 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Aarau verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 11. 6. 1974 entsprechend geändert. Zweck: Vermittlung und Durchführung von Reisen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Immobilien erwerben. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Kurt Stoller, von Frutigen, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Bildstockstrasse 5, 9320 Arbon.

27. Dezember 1983

**Giger Bau AG**, in Romanshorn, Betrieb einer Baunternehmung (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2379). Hermann Giger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Mario Spiller ist nun einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wie bisher. An Marianne Spiller, von Zuchwil, in Uttwil, wurde Einzelprokura erteilt.

27. Dezember 1983

**Bischoff AG**, in Weinfelden, Ausführung von Autotransporten aller Art (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 57). Doris Flieger-Bischoff, bisher Präsidentin, ist nun Mitglied; ihre Unterschrift ist erloschen. Olga Bischoff-Wälchli, Heidi Briner-Bischoff und Marta Klein-Bischoff, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Urs Meier, von Wettingen, in Horn, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Kurt Ammann, von und in Märstetten, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Hans Gantenbein ist erloschen.

27. Dezember 1983

**«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft**, Zweigniederlassung Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1713), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Dr. Paul Aerni ist erloschen. Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Dr. Peter Späti, von Netstal, in Hettlingen; Gerhard Christen, von Wynau, in Dübendorf; Markus Heimlicher, von Neuhausen am Rheinfall, in Benken; Peter Müller, von Illnau-Effretikon, in Zollikon; William R. Miller, Bürger der USA, in New Jersey (USA), und Dr. Walter Geiser, von Roggwil BE, in Küssnacht ZH.

27. Dezember 1983

**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Amriswil (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1983, S. 1953), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern  
**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1983, S. 1953), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern  
**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Weinfelden (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1983, S. 1953), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern

Die Unterschrift von Urs Josef Grätzer, Louis Hofmann und Alfons Müller ist erloschen. Rudolf Lienert wohnt nun in Bern.

27. Dezember 1983

**Schweizerischer Verband der Hypothekar-Bürgerschaftsgenossenschaften**, in Weinfelden (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1332). An der Generalversammlung vom 20. Juni 1983 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

27. Dezember 1983

**Rommag P. Wörwag & Co.**, in Romanshorn, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Geräten, Maschinen- und Geräteteilen sowie Zubehör aller Art (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1983, S. 4389). Ursula Wörwag-Belser, Kommanditistin, ist nun Schweizer Bürgerin und heimatberechtigt in Romanshorn; sie wohnt nun in Romanshorn. Eberhard Wörwag und Sebastian Wörwag, Kommanditäre, sind nun Schweizer Bürger und heimatberechtigt in Romanshorn.

27. Dezember 1983

**L. Stromeier & Co.**, in Kreuzlingen, Fabrikation von Zelten, wasserdichten Decken, Mänteln, Sport- und Berufskleidern usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1983, S. 2422). Manfred Stromeier, unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist infolge Todes ausgeschieden. Manfred Hans Stromeier, unbeschränkt haftender Gesellschafter, wohnt nun auf der Insel Reichenau (D); Markus Hangartner, Prokurist, wohnt nun in Buchs SG. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Edouard Grossen, von Kandersteg, in Amriswil, und Rudolf Häseler, von Rafz, in Kreuzlingen.

27. Dezember 1983

**Reparaturdienst Thuri Bürgler**, bisher in Steinach (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2988). Der Firmainhaber Arthur Adolf Bürgler, von Stein (Toggenburg) und Hinwil, in Steinach, hat den Geschäftssitz nach Aarau verlegt. Jetzige Natur des Geschäftes: Ausführung von Reparaturen aller Art, Möbelservice, Wohnungsrenovierungen, Bootsreparaturen, Wohnwagenreparaturen, Umbauten, Boothandel. Christine Bürgler, von Stein (Toggenburg) und Hinwil, in Steinach, führt wie bisher Einzelprokura. Rebaldenstrasse 7, 9320 Arbon.

27. Dezember 1983

**Frau Ida Beltrame**, in Frauenfeld, Karosseriespenglerei und Handel mit Wohnwagen (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1973, S. 3056). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

27. Dezember 1983

**Bruno Beltrame**, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Bruno Beltrame, von und in Frauenfeld. Karosseriespenglerei und Handel mit Wohnwagen. Zürcherstrasse 278, 8500 Frauenfeld.

27. Dezember 1983

**Neptun Verlag H. Frei**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 72 vom 31. 3. 1964, S. 995). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

27. Dezember 1983

**Neptun-Verlag H. Berchtold**, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Herbert Berchtold, von Bitsch und Greich, in Kreuzlingen. Einzelprokura ist erteilt an Annemarie Helene Berchtold-Mühlemann, von Bitsch und Greich, in Kreuzlingen. Herausgabe bildender und unterhaltender Literatur, Vertretung in- und ausländischer Verlage und Verlagsauslieferung, literarische Agentur. Morellstrasse 6, 8280 Kreuzlingen.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Faido

19 dicembre 1983

**Cassa Raiffeisen di Giornico**, in Giornico, società cooperativa (FUSC del 27. 6. 1974, n. 147, p. 1773). Tale società cooperativa ha modificato gli statuti su un punto non soggetto a pubblicazione. Data della modifica statuti: 30. 4. 1983.

## Ufficio di Locarno

27 dicembre 1983

**Cumara SA**, in Orselina, la compra e la vendita, il commercio e l'amministrazione di fondi, ecc. (FUSC del 19. 10. 1981, n. 242, p. 3269). Con decisione assembleare del 19 novembre 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica dello scopo sociale: l'impresa generale e la direzione dei lavori, la compra-vendita, la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili, potendo a tal uopo partecipare a società simili. La società esercita inoltre il commercio di antiquariato. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

27 dicembre 1983

**Löisinger SA, succursale di Locarno**, impresa di lavori pubblici (FUSC del 24. 1. 1983, n. 19, p. 262), società anonima con sede principale a Berna. Questa ragione sociale è cancellata in seguito alla soppressione della succursale.

## Ufficio di Lugano

27 dicembre 1983

**Bosshard Tecnica SA**, in Lugano, via Monte Ceneri 14 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 12. 1983. Scopo: la consulenza in investimenti in valore mobile e immobile, l'amministrazione di beni patrimoniali, la gestione di società finanziarie, la compra-vendita di beni mobili e immobili, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare nonché le operazioni di borsa, di credito e di prestito. Inoltre si occupa del commercio di articoli tecnici e apparecchi tecnici in genere. La società potrà assumere rappresentanze e produrre in proprio articoli tecnici in genere. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: i più membri: Lario Ender, da e in Lugano, presidente, e Giorgio Stefanini, da Russo in Lugano, membro; entrambi con firma individuale.

27 dicembre 1983

«Winterthur» Società Svizzera di Assicurazioni, Succursale di Lugano, in L u g a n o (FUSC del 29. 9. 1983, n. 227, p. 3367), società anonima con sede principale a Winterthur. La firma di Dott. Paul Aerni, già direttore generale, è estinta. Dott. Hans Braunschweiler, non è più amministratore delegato ma rimane presidente con firma individuale come finora. Firma individuale è stata conferita a: Dott. Peter Spälti, da Neustal in Heltlingen; Gerhard Christen, da Wynau in Dübendorf; Markus Heimlicher, da Neubaus am Rheinfalt in Benken; Peter Müller, da Illnau-Effretikon in Zollikon, tutti amministratori delegati; William R. Miller, di nazionalità americana in New Jersey (USA) e Dott. Walter Geiser, da Roggwil BE in Küssnacht ZH.

27 dicembre 1983

Mistral Sportswear S.A., precedentemente a Mezzovico, articoli sportivi, ecc. (FUSC del 10. 3. 1980, n. 58, p. 787). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Friburgo (FUSC del 22. 12. 1983, n. 299, p. 4372).

27 dicembre 1983

Montecristo di Felix Maffaretto, in Massagno, beni di consumo, ecc. (FUSC del 7. 10. 1980, n. 235, p. 3277). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

27 dicembre 1983

Il Nibbio S.A., a Paradiso, gestione di bar, ecc. (FUSC del 4. 8. 1971, n. 179, p. 1929). In scioglimento: 23. 12. 1983. Nuova ragione sociale: Il Nibbio S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Giuseppe Camozzi, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 8, c/o Dott. Giuseppe Camozzi.

27 dicembre 1983

Tica Trading S.A., precedentemente a Lugano, prodotti agrari, ecc. (FUSC del 13. 4. 1983, n. 84, p. 1199). Nuova sede: Barbengo, uffici propri. Nuovo scopo: affari commerciali di ogni genere, la partecipazione ad altre imprese, l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di beni mobili e immobili, compresa l'apertura di negozi al dettaglio, come pure tutti gli affari connessi e relativi. Statuto modificato: 23. 12. 1983.

27 dicembre 1983

Sic - Sicurezza Civile S.A., a Paradiso, progettazioni, ecc. (FUSC del 12. 12. 1980, n. 292, p. 4045). In scioglimento: 23. 12. 1983. Nuova ragione sociale: Sic - Sicurezza Civile S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Dario Biagini, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: viale Francini 17, c/o Dott. Dario Biagini.

27 dicembre 1983

Bruno Del Fante, in Agra. Titolare: Bruno Del Fante, da e in Agra. Scopo: impresa di pittura e insegne pubblicitarie.

27 dicembre 1983

Comint SA, precedentemente a Ginevra, commercio internazionale di merci, ecc. (FUSC del 8. 9. 1978, n. 210, p. 2803). Nuova sede: Lugano, corso Elvezia 7. Lo statuto originale del 7. 7. 1976 con modifiche del 11. 1. 1976 e 14. 2. 1977 è stato modificato: 23. 12. 1983, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: il commercio internazionale di merci, installazioni, macchinari ed equipaggiamenti di produzione nei settori chimico-farmaceutico, petrolifero, meccanico, elettrico, elettronico, tessile, alimentare, dell'abbigliamento e dell'abitazione. Capitale: fr. 200.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Aldo Kern, da Basilea in Carabbia.

27 dicembre 1983

Citibank, N.A., New York, succursale di Lugano, in L u g a n o (FUSC del 14. 3. 1983, n. 61, p. 846), società anonima con sede principale a New York (USA). Siegfried Breiting è ora di nazionalità svizzera, attente di Wädenswil. Le firme di Gian Paolo Bossi Fedrigotti, David Callaway, Gary Cohen, Urbano Crivelli, Elges Delmenico, Paolo Gauchat, Dott. Christoph M. Müller, Romano Quattrini, Erika Testoni, Dott. René Zünd e Michel Luisoni, già direttore, sono estinte. Firma individuale è stata conferita a: Mario Da-Bove, di nazionalità cilena in Zollikon; Richard Marks, di nazionalità americana in Zurigo, e Ronald Strauss, di nazionalità francese in Herblang.

27 dicembre 1983

Robbiani Felice, in Sessa, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 12. 11. 1957, n. 265, p. 2969). La ditta viene cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Robbiani Felice S.A.», in Sessa.

27 dicembre 1983

Robbiani Felice S.A., in Sessa, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 12. 1983. Scopo: impresa generale di costruzione. Esecuzione di lavori da capomastro, sopra e sottostruttura, scavi, trasporti; nonché la compravendita di beni immobili e la gestione degli stessi. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Robbiani Felice», in Sessa, come al bilancio del 31. 12. 1982, che presenta un attivo di fr. 721.444 (banca, debitori, ecc.) e un passivo di fr. 604.208,55 (fornitori, transitori passivi, ecc.), cioè un attivo netto di fr. 117.235,45, accettato dalla società per tale importo, di cui fr. 100.000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Felice Robbiani, da Novazzano in Sessa.

27 dicembre 1983

Diamax S.A. in liquidazione, in L u g a n o, utensili diamantati, ecc. (FUSC del 22. 6. 1982, n. 142, p. 2178).

Fiduciaria Poggiali S.A. in liquidazione, in L u g a n o (FUSC del 24. 12. 1982, n. 300, p. 4114).

Holding Gasliq S.A. in liquidazione, in L u g a n o, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 8. 1983, n. 190, p. 2877).

Initiatives Touristiques S.A. in liquidazione, in L u g a n o (FUSC del 12. 12. 1983, n. 290, p. 4238).

Misa S.A. in liquidazione, in L u g a n o, progetti industriali, ecc. (FUSC del 14. 1. 1983, n. 11, p. 150).

Polysteel S.A. in liquidazione, in M o r c o t e, acquisto materiali ferrosi, ecc. (FUSC del 18. 8. 1983, n. 182, p. 2754).

Sofit Società Fiduciaria S.A. in liquidazione, in L u g a n o (FUSC del 29. 12. 1983, n. 304, p. 4442).

Transfer A.G. in liquidazione, in L u g a n o, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 5. 5. 1980, n. 104, p. 1505).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

27 dicembre 1983

Alexis Holding S.A., in L u g a n o, partecipazione, ecc. (FUSC del 27. 10. 1983, n. 251, p. 3702). In scioglimento: 25. 11. 1983. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

27 dicembre 1983

Acquamarina S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 16. 12. 1980, n. 295, p. 4076). In scioglimento: 5. 12. 1983. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale federale.

27 dicembre 1983

Satestil S.A., precedentemente a Massagno, negozi da parrucchiere, ecc. (FUSC del 9. 8. 1982, n. 182, p. 2580). Nuova sede: L u g a n o, piazza Riforma 2. Statuto modificato: 23. 12. 1983. Dario Sartori, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Stefania Filippini, da Viganello in Lugano.

27 dicembre 1983

Facundo S.A., in L u g a n o, consulenze, ecc. (FUSC del 25. 8. 1976, n. 198, p. 2440). In scioglimento: 23. 12. 1983. Nuova ragione sociale: Facundo S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Davide Enderlin, presidente. La firma di Guglielmo Taddei, membro, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Maderno 10, c/o Avv. Davide Enderlin.

27 dicembre 1983

Muspell S.A., in L u g a n o, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26. 11. 1976, n. 278, p. 3394). In scioglimento: 24. 12. 1983. Nuova ragione sociale: Muspell S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Renato Chollet, da Maracon in Montagnola. Giuseppe Zaugg, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Frasca 10, c/o Avv. Franco Masoni.

27 dicembre 1983

Socotrampa S.A. Società Commerciale Trasporti Marittimi, in L u g a n o (FUSC dell'11. 5. 1982, n. 107, p. 1517). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 26. 9. 1983 da pretore supplente della giurisdizione di Lugano-Distretto.

27 dicembre 1983

Büchler Anita, in P u r a, gestione del Bar 79 (FUSC del 15. 8. 1983, n. 188, p. 2842). Con decreto del 26. 9. 1983 del pretore supplente della giurisdizione di Lugano-Distretto, il titolare è stato dichiarato in fallimento.

27 dicembre 1983

Falco di Chantal Gaillard, in B i s s o n e, prodotti cosmetici, ecc. (FUSC del 21. 1. 1983, n. 17, p. 239). Con decreto del 17. 10. 1983 del pretore straordinario della giurisdizione di Lugano-Distretto, il titolare è stato dichiarato in fallimento.

27 dicembre 1983

Belbar S.A., in L u g a n o, gestione di esercizi pubblici, ecc., in fallimento (FUSC del 27. 12. 1983, n. 302, p. 4410). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 26. 10. 1983 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al 2 ORC.

27 dicembre 1983

Patmos Trading Company S.A., in L u g a n o, via Cattori 10 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 12. 1983. Scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio di prodotti in genere; l'acquisto, la vendita, la gestione e l'amministrazione di immobili all'estero, l'assunzione di agenzie, di mandati fiduciari; la partecipazione a imprese commerciali e industriali; operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Franco De Luigi, da Tesserete in Manno.

27 dicembre 1983

Linea Verde Marilena Pagani, in M a s s a g n o, via al Ponte 9. Titolare: Marilena Pagani nata Casazza, da Lugano in Manno. Scopo: la confezione di abiti uomo e bambini.

27 dicembre 1983

Ripla S.A., in L u g a n o, contrada di Sassello 5 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 12. 1983. Scopo: la gestione della Birreria Motta, in Lugano. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 o più membri: Luigi Belli, da Personico in Comano, presidente; Adriano Plas, da Osco in Lugano, membro; e Fabrizio Ricca, di nazionalità italiana in Ponte Capriasca, membro; tutti con firma collettiva a due.

#### Ufficio di Mendrisio

27 dicembre 1983

Sabraplast S.A., in Morbio Inferiore, la lavorazione di materie plastiche in genere, ecc. (FUSC del 31. 12. 1981, n. 303, p. 4117). Il capitale sociale di fr. 300.000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, è ora interamente liberato.

27 dicembre 1983

Eximport S.A., in C h i a s s o, l'importazione, l'esportazione e il commercio di merci, ecc. (FUSC dell'8. 11. 1983, n. 261, p. 3846). La procedura di fallimento, essendo stata chiusa, la ragione sociale è cancellata d'ufficio (decreto pretura Mendrisio-sud del 23. 11. 1983).

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau d'Aigle

27 dicembre 1983

Buffet de la Gare, Erika Grütter, a L e y s i n (FOSC del 11. 5. 1983, p. 1618). Par decisione du 4 novembre 1983, le président du Tribunal du district d'Aigle a déclaré la titulaire en état de faillite.

27 dicembre 1983

Rémy Noëlle, a B e x, Hôtel-café-restaurant «Le Central» (FOSC del 15. 8. 1983, p. 2842). Par décision du 22 novembre 1983, le président du Tribunal a déclaré la titulaire en état de faillite.

27 dicembre 1983

R. Rumpf S.A., a A i g l e, route d'Evian 11. Nouvelle société anonyme. Statuts: 22 décembre 1983. But: la création et l'entretien de jardins, paysagiste. Capital entièrement libéré de fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un à 3 membres: Rodolphe Rumpf, de Bâle, à Aigle, est administrateur unique, avec signature individuelle.

27 dicembre 1983

Roder S.A., a N o v i l l e, importation, exportation et commerce en gros de luminaires (FOSC du 3. 8. 1978, p. 2441). Transfert du siège social à R o c h e. Statuts modifiés le 21 octobre 1983.

#### Bureau de Cully (district de Lavaux)

27 décembre 1983

Albert Schaldenbrand, a G r a n d v a u x, commerce de bois (FOSC du 11. 5. 1981, p. 1507). Radié d'office par suite de transfert du siège à C o r s i e r - s u r - V e v e y (FOSC du 23. 12. 1983, p. 4390).

27 décembre 1983

Ed. Buttica, a P u i d o u x, Hôtel-restaurant Bellevue (FOSC du 10. 1. 1956, p. 75). Radié par suite de décès du titulaire.

27 décembre 1983

Bujard Fils S.A., a L u t r y, commerce de vins (FOSC du 2. 9. 1983, p. 3062). Le président Charles Bujard, démissionnaire, est radié. Michel Bujard, jusqu'ici délégué, est désormais seul administrateur; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens.

#### Bureau de Lausanne

23 décembre 1983

Carimbeiro S.A., a L a u s a n n e, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 20. 2. 1974, p. 494). Dissolution: 21 décembre 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale Carimbeiro S.A. en liquidation par la société «Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières», à Lausanne, nommée liquidatrice. François Cardis n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, galeries Benjamin-Constant 1, chez Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières.

23 décembre 1983

Renens Square A, a R e n e n s, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 10. 3. 1966, p. 800). Dissolution: 19 décembre 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Renens Square A en liquidation. Bernard Amstutz, actuellement à Renens, n'est plus administrateur; il est nommé liquidateur avec signature individuelle. Les bureaux de Lausanne sont supprimés. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, rue du Petit-Chêne 38, chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire.

23 décembre 1983

Renens Square B, a R e n e n s, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 10. 3. 1966, p. 800). Dissolution: 19 décembre 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Renens Square B en liquidation. Bernard Amstutz, actuellement à Renens, n'est plus administrateur; il est nommé liquidateur avec signature individuelle. Le bureau de Lausanne est supprimé. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, rue du Petit-Chêne 38, chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire.

27 décembre 1983

Marc André Moix, a P r i l l y, chemin du Centenaire 4. Titulaire: Marc André Moix, de Saint-Martin VS, à Lausanne, Exploitation d'un café-restaurant, Enseigne: La Cascade.

27 décembre 1983

Flamand S.A., a L a u s a n n e, fabrication et commerce de bijouterie, joaillerie, pierres précieuses et métaux nobles (FOSC du 21. 11. 1982, p. 3738). Dissolution: 21 décembre 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Flamand S.A. en liquidation, par la société «Mandataria Fiduciaire S.A.», succursale de Lausanne, nommée liquidatrice. François Flamand, Paul Flamand, Georges Pichonnaz, Paul Seiler et Hermann Dürr ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

27 décembre 1983

S.I. Alpvista S.A., a L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 2. 2. 1972, p. 287). Dissolution: 19 décembre 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: S.I. Alpvista S.A. en liquidation. Philippe Dudan, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: rue du Petit-Chêne 18, chez Philippe Dudan.

27 décembre 1983

Lamitrade S.A. (Lamitrade AG) (Lamitrade Ltd), a P u l l y, avenue Général-Guisan 70. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 décembre 1983. But: commerce de matières premières, machines, installations et autres objets pour la confection et l'utilisation d'emballages et d'emballages de tous genres. Capital entièrement libéré: fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lennart Erik Ohlsson, de Suède, à Eubelens VD, président; Félix Seiler, de Wohlenschwil, à Pully, secrétaire, et Jacques Perret, de Villars-Tiercelin, à Genève; tous avec signature individuelle.

27 décembre 1983

Raymond Guidoux et Cie, a L a u s a n n e, ébénisterie et commerce de meubles, société en commandite dissoute par suite de faillite (FOSC du 27. 8. 1982, p. 2793). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

27 décembre 1983

Sogepan S.A., a L a u s a n n e, rue Saint-Martin 9. Nouvelle société anonyme. Statuts: 21 décembre 1983. But: planification dans le domaine de la construction, ainsi que toutes opérations commerciales, financières et immobilières s'y rapportant. Capital entièrement libéré: fr. 100.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Monod, de Ballens, à Pully, président; Raymond Challand, de Bex, à Grandvaux, également directeur, et Jean-Claude Pavasi, d'Italie, à Martigny. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration: Henri Monod, de Ballens, à Prilly, et Elja Challand, de Bex, à Grandvaux; Jacques Monod et Henri Monod ne signent pas entre eux; Raymond Challand et Elja Challand ne signent pas entre eux.

27 décembre 1983

LVA la voix de l'auteur S.A., a L a u s a n n e, rue Caroline 9, chez Fiduciaire Pierre Gruaz. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 décembre 1983. But: édition et diffusion d'œuvres littéraires, en principe enregistrées par leur auteur. Capital entièrement libéré: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Gruaz, de Carouge GE, à Lausanne.

27 décembre 1983

A. Girod et Cie S.A., a L a u s a n n e, opérations dans le domaine des assurances et réassurances (FOSC du 20. 12. 1983, p. 4342). La procuration de Gérard Caprè est éteinte.

27 décembre 1983

Association de l'Ecole d'ingénieurs - Lausanne (ETSL), a L a u s a n n e (FOSC du 24. 2. 1982, p. 605). La signature de Roger Macquat et Claude Dafflon est radiée. René Ticon (membre inscrit) est nommé caissier et continue à signer collectivement à deux avec le président ou le vice-président. L'association est également engagée par Alfred Fonjallaz, de Lutry, a Epalinges, membre du comité, signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

27 décembre 1983

**Comptoir des Tabacs S.A.**, à Lausanne, commerce de tabacs manufacturés et articles pour fumeurs (FOSC du 16. 11. 1983, p. 3949). Nouvelle adresse du siège légal: chemin du Cap 1, chez René Dizens.

27 décembre 1983

**Searle S.A.**, à Lausanne, production, représentation et commerce de produits pharmaceutiques, chimiques et de consommation (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2901). Par suite du transfert de son siège à Aubonne (FOSC du 22. 12. 1983, p. 4374), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

27 décembre 1983

**Elsevier Sequoia S.A.**, à Lausanne, opérations commerciales, industrielles et financières concernant l'édition et la vente de livres, périodiques et autres publications (FOSC du 30. 6. 1980, p. 2211). Le directeur Otto ter Haar est nommé également président et signe désormais individuellement. L'administrateur Ambros Perren signe désormais collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Daniel Paul Urech, de Brunnegg, à Küssnacht ZH.

27 décembre 1983

**Gerinter S.A.**, à Lausanne, rue Dr César-Roux 16. Nouvelle société anonyme. Statuts: 19 décembre 1983. But: gérance d'immeubles; travaux fiduciaires et de bureau; opérations financières et exécution de tous autres mandats. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Francine Jaccoud, de Villars-Tiercelin, à Lausanne, présidente, et Micheline Schreck, de Zurich, à Saint-Sulpice VD, secrétaire; toutes deux avec signature collective à deux.

27 décembre 1983

**Finance et conseils, G. C. Tavel**, au Mont-sur-Lausanne, chemin du Mottier 10. Titulaire: Gérard Tavel, de Payerne, au Mont-sur-Lausanne. Gestion financière, conseils et prestations de service en financement et négoce international.

27 décembre 1983

**Sedex J.-P. Guex**, à Lausanne, entreprise de sérigraphie (FOSC du 5. 11. 1973, p. 2961). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 décembre 1983

**G. Cannata**, à Lausanne, boulangerie, pâtisserie et tea-room (FOSC du 3. 4. 1973, p. 884). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 décembre 1983

**Albert Wasem**, à Belmont-sur-Lausanne, ensemblier-décorateur (FOSC du 25. 11. 1975, p. 3132). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 décembre 1983

**Voillat Francis**, à Lausanne, ferronnerie d'art à l'enseigne «Forge de la Cité» (FOSC du 12. 12. 1974, p. 3321). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 décembre 1983

**Marcel Borboën**, à Lausanne, commerce de tableaux et encadrements (FOSC du 18. 6. 1971, p. 1505). Le titulaire est actuellement à Lausanne.

27 décembre 1983

**Joallier du Grand Pont Mme Lichtsteiner**, à Lausanne, commerce d'horlogerie et de bijouterie (FOSC du 11. 6. 1971, p. 1434). La titulaire est actuellement à Bussigny-près-Lausanne.

27 décembre 1983

**Pompes funèbres Clément S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 16. 9. 1982, p. 2989), avec siège principal à Morges. Procuration collective à deux est conférée à Solé Daoud, de et à Lausanne.

27 décembre 1983

**Omnitec electronic S.A.**, à Lausanne, vente et réparation d'instruments de musique et fabrication de matériel électronique, dissoute par suite de faillite (FOSC du 1. 12. 1981, p. 3785). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

27 décembre 1983

**Finvest S.A.**, à Lausanne, services et conseils en matière d'administration, d'investissements, de gestion financière et de marketing (FOSC du 11. 10. 1983, p. 3506). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 19. 12. 1983, p. 4327), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

27 décembre 1983

**Statif fleurs S.A.**, précédemment à Renens, société anonyme (FOSC du 22. 6. 1981, p. 1999). Nouveau siège: Ecublens VD. But: commerce de fleurs et plantes et articles s'y rapportant. Capital social (inchangé): fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Frédéric Bignens, de Vaulion, à Lausanne, est administrateur unique, avec signature individuelle (inscrite). Publications: FOSC. Les statuts originaires du 4. 6. 1981 ont été modifiés le 21 décembre 1983. Adresse: route du Croslet 9.

27 décembre 1983

**Infotix S.A.**, à St-Prex, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 décembre 1983. But: commerce et transformation de matériel informatique et de logiciels. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Alain Vauclair, de Lausanne, à St-Prex, président; Jacques Muller, de Val-lorbe, à Pully, administrateur, et André Levet, de Vourey, à Servion, administrateur; tous avec signature collective à deux. Bureau: chemin Mont-de-Fourches 7.

27 décembre 1983

**Marianne Chevalley**, à Morges. Le chef de la maison est Marianne Chevalley, de Champtauraz, à Ecublens. Magasin d'alimentation à l'enseigne «La Gracieuse». Chemin des Philosophes 2.

## Bureau de Moudon

27 décembre 1983

**Ali Chaouch, Ico-Job**, à Bouleus. Titulaire: Ali Chaouch, de Lausanne, à Bouleus. Office de travail temporaire.

## Bureau de Nyon

27 décembre 1983

**Enersol S.A.**, à Nyon, équipements de chauffages, de refroidissement, etc., société anonyme (FOSC du 4. 2. 1982, p. 370). Patrice Latapie, administrateur unique, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Bernard Chaney, jusqu'ici fondé de procuration, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle.

27 décembre 1983

**Transchartering S.A.**, à Nyon, navires, affrètement de tous véhicules nautiques, société anonyme (FOSC du 9. 11. 1983, p. 3866). Par décision du 2 décembre 1983, l'autorité tutélaire a nommé Paul David, de et à Genève, en qualité de curateur de la société, avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: chez Paul David, fiduciaire du Mont-Blanc S.A., quai du Mont-Blanc 31, à Genève.

27 décembre 1983

**S.I. Verjus 44**, à Nyon, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 26. 7. 1982, p. 2419). Jean Gabriel Linder, administrateur unique, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Jean Jacober, de Glaris, à Coppet.

## Bureau d'Orbe

27 décembre 1983

**Nicolas Reuse**, à Bavois, maraîcher, primeur en gros (FOSC du 9. 11. 1983, p. 3866). La raison est modifiée en: Nicolas Reuse, primeur en gros. La maison supprime de son genre d'affaires: maraîcher et ajoute: importation de fruits et légumes.

## Bureau du Sentier (district de la Vallée)

27 décembre 1983

**Piasio & Fantoli en liquidation**, au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 19. 9. 1980, p. 3094). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

## Bureau de Vevey

1er décembre 1983

**Taxis AA, Mme I. Vittas**, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Iliada Vittas, de et à La Tour-de-Peilz. Service de taxis. Avenue des Alpes 131. Procuration individuelle conférée à Christos Vittas, de et à La Tour-de-Peilz.

27 décembre 1983

**Pro Athletica Marcel R. Duriaux**, à Corsier-sur-Vevey, articles sanitaires pour sportifs (FOSC du 11. 1. 1980, p. 113). Radié par suite de renonciation à toute activité.

27 décembre 1983

**Multimanagement SA**, à Montreux, gestion de sociétés (FOSC du 9. 8. 1983, p. 2770). Siège social transféré à Vevey, rue du Simplon 45, dans les locaux de la société. Statuts modifiés le 1er décembre 1983.

27 décembre 1983

**Heinz Achtergarde**, à Blonay, machines à café et accessoires (FOSC du 1. 10. 1974, p. 2541), transféré à Vevey, avenue de Corsier 23. Le titulaire est domicilié à Montreux.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

27 décembre 1983

**Alvazzi Yverdon S.A.**, à Yverdon-les-Bains, rue des Jordils 43. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22 décembre 1983. But: l'installation de chauffages centraux, de ventilation, climatisation, installations sanitaires, ferblanterie et couverture. Capital social, entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Alvazzi, d'Orbe, à Belmont-sur-Lausanne, président; Michel Stegmüller, de Bärtschwil, à Yverdon-les-Bains, secrétaire, et Janine Richard, de et à Orbe, administratrice; tous avec signature individuelle.

27 décembre 1983

**Grapho S.A.**, à Yverdon-les-Bains, rue des Remparts 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21 décembre 1983. But: l'exploitation d'un atelier et d'un laboratoire de photographie, de vidéo et de systèmes techniques audiovisuels. Capital social, entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Apport: de Marcel Allegrini de matériel de photo et de vidéo pour fr. 37 000 et accepté pour ce prix, somme imputée sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Allegrini, de et à Orbe, administrateur unique, avec signature individuelle.

## Valais - Wallis - Vallee

## Bureau de St-Maurice

27 décembre 1983

**Gabriel Schmidli SA**, à Monthey, génie civil, etc. (FOSC du 13. 2. 1976, p. 429). Bruno Gianini-Rima, jusqu'ici membre, est secrétaire. Nouvel administrateur: Jean-Michel Michaud, de Vionnaz, à Monthey. La société est désormais engagée par les signatures collectives de ce dernier qui est en outre directeur avec le président Gabriel Schmidli ou avec le secrétaire.

27 décembre 1983

**Mosa Mendes Organisation SA**, à Champéry. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 décembre 1983. But: exploitation immobilière, administration et études économiques. Capital, entièrement versé: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Luis Mendes de Leon, de et à Champéry.

27 décembre 1983

**Stella Verbier SA**, à Bagnes, immeubles (FOSC du 9. 10. 1978, p. 3101). Dissolution par acte du 15. 12. 1983. Nouvelle raison sociale: Stella-Verbier SA en liquidation. Engelbert Eugster n'est plus administrateur mais liquidateur avec signature individuelle. Domicile légal: c/o E. Eugster, agence immobilière, Verbier 1.

27 décembre 1983

**Charly Rochi**, à St-Gingolph. Titulaire: Charly Rochi, de et à St-Gingolph. Entreprise de gypserie et peinture. (Inscription d'office selon décision de l'autorité cantonale de surveillance.)

27 décembre 1983

**Raffinerie du Sud-Ouest SA**, à Collombey-Muraz (FOSC du 20. 6. 1983, p. 2139). Radiation de la signature d'Italo de Tiani. Signature collective à deux par procuration est conférée à Philippe Reitzel, d'Ormont-Dessous, à Montreux.

27 décembre 1983

**Philippe Vogel SA**, à Monthey, sty, décoration, gypserie, plâtrerie, etc. (FOSC du 18. 3. 1982, p. 857). Statuts modifiés le 17 octobre 1983. Nouveau but: promotion, achat, vente d'immeubles à caractère familial et toutes opérations en rapport direct ou indirect avec ces buts. Nouvelle raison sociale: Résidences familiales RF SA. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Radiation de l'administrateur démissionnaire Philippe Vogel et de sa signature. Nouvel administrateur, signant individuellement: François Dorasz, de et à Fully. Domicile légal: rue du Bourg 7, c/o bureau fiduciaire Dorasz.

27 décembre 1983

**Marcel Gaillard et fils SA Monthey**, à Monthey, librairie-papeterie, fournitures de bureau, etc. (FOSC du 6. 1. 1982, p. 34). Statuts modifiés le 6. 12. 1983. Nouvelle raison sociale: Gaillard SA Monthey. Jean Gaillard, jusqu'ici secrétaire, est administrateur-délégué. Nouvel administrateur: André de Preux, de Vevey, à Monthey. Signature collective à deux des administrateurs.

## Bureau de Sion

27 décembre 1983

**Sogepic S.A.**, Société de gestion et de participations industrielles et commerciales, à Sion (FOSC du 31. 12. 1982, no 305, p. 4202). Jacques Cugny, président, a démissionné; sa signature est radiée. Patrick de Balthasar, administrateur, inscrit, devient président du conseil d'administration, et André Pidoux, de Villars-le-Comte, à Echandens, a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

27 décembre 1983

**Applitechna S.A.**, à Salins, achat, vente de matériel électrique (FOSC du 12. 1. 1977, no 9, p. 111). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 décembre 1983, la société a décidé de transférer le siège de la société à Grône. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureau: dans les locaux de la société, à Grône. Domicile légal: c/o Albert Roserens, 1661 Salins.

27 décembre 1983

**Florian Michelet & Cie Travaux publics S.A.**, à Nendaz (FOSC du 4. 1. 1983, no 2, p. 19). Philippe Pot, administrateur-délégué, a démissionné; sa signature est radiée. Walo Bertschinger-Bonizzi, de Lenzburg, à Zurich, a été nommé vice-président, avec signature individuelle. Dr. Walter H. Meier, de Herlirig, à Zurich, a été nommé administrateur-délégué avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Hans-Ulrich Keller, de Thoun et Konolfingen, à Lausanne.

27 décembre 1983

**Romang Heinz**, à Montana-Vermala, commune de Randogne, épicerie-primeurs (FOSC du 19. 6. 1969, no 140, p. 1421). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

27 décembre 1983

**Favre Joseph**, à Drône, commune de Saviese, boulangerie (FOSC du 17. 10. 1952, no 244, p. 2552). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

27 décembre 1983

**Association d'Aménagements Sportifs le Vieux Roc, Les Haudères**, commune d'Evolène. Sous ce nom, il a été constituée une association ayant pour but l'aménagement sportif et de détente de la région de Taujaux Haudères et tout emplacement sur la commune d'Evolène et l'exploitation desdits aménagements. Les ressources de l'association sont: la finance d'entrée, les subventions, les dons, legs et libéralités, les excédents d'exploitation, les recettes de manifestations sportives ou autres et les emprunts. Les membres sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le comité composé de 3 à 9 membres et les contrôleurs. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec un autre membre. Joël Grau, de Veysonnaz, aux Haudères, président; Jean-Bernard Vuignier, d'Evolène, à La Sage; Gérald Anzéviu, de et à Evolène; Willy Anzéviu, d'Evolène, aux Haudères; Pierre Follonier, d'Evolène, aux Haudères; Joseph Georges, d'Evolène, aux Haudères, et Michel Voide, de St-Martin, aux Haudères. Domicile et adresse: c/o Joël Grau, président, Les Haudères.

27 décembre 1983

**H. R. Schmalz S.A.**, Entreprise de construction, succursale de Sion (FOSC du 25. 2. 1983, no 47, p. 662), avec siège principal à Berne. La signature de Roger Genton, ainsi que la procuration de Kurt Eggenschwiler sont radiées.

27 décembre 1983

**Spanatours S.A.**, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 26. 12. 1983. But: organisation de voyages. La société pourra procéder à tout achat et vente de biens mobiliers et immobiliers et à toute affaire commerciale. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Selon convention d'apport du 19. 12. 1983 et inventaire annexé aux statuts, Marcelline Roux, à Champlan, commune de Grimsuat, fait apport à la société de matériel et mobilier de bureau (meubles, table, chaises, machines à écrire, dictaphone, etc.) pour le montant de fr. 31 640 et accepté pour le montant de fr. 30 000, montant imputé sur le capital. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration de 3 membres: Marcelline Roux née Hiroz, de Grimsuat, à Champlan, commune de Grimsuat, présidente; Fabienne Jean, d'Ayent, à Botry, commune d'Ayent, vice-présidente, et Albano Roux, de Grimsuat, à Champlan, commune de Grimsuat, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente, ainsi que par la signature individuelle du directeur: Jacques Roux, de Grimsuat, à Champlan, commune de Grimsuat. Domicile légal et bureau: c/o le directeur, Jacques Roux, route des Casernes 36, à Sion.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

27 décembre 1983

**Kryphaon SA**, à Pesieux, rue du Château 21. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6 décembre 1983. But: l'achat, la construction, la réparation, l'exploitation, la gérance, la vente d'immeubles de toute nature. Elle peut en outre assumer des participations à toutes entreprises. Capital: fr. 105 000, libéré à concurrence de fr. 31 500, divisé en 105 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par pli recommandé. Administration d'un ou de plusieurs membres: Sylvie Van Ommeren, du Locle et de La Chaux-de-Fonds; à Genève, administratrice unique, avec signature individuelle.

27 décembre 1983

**Paul Borioli S.A.**, à Bèvaix, exploitation d'une entreprise de charpente-menuiserie, etc. (FOSC du 17. 6. 1981, no 136, p. 1946). La société a, dans son assemblée générale du 28 novembre 1983, décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Paul Borioli S.A. en liquidation, par Paul-Etienne Borioli père, jusqu'ici président et directeur, qui devient liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Hélène Borioli née Straubhaar, vice-présidente, et de Paul-Etienne Borioli fils, administrateur, sont éteints.

27 décembre 1983

**André Colomb, Corinda**, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, pierres synthétiques pour l'horlogerie et l'industrie, etc. (FOSC du 16. 10. 1967, no 242, p. 3431). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

27 décembre 1983

**Styli-Meubles Rachel Gerber**, à Fontaine melon, achat et vente en gros et en détail de meubles de style ancien et moderne, etc. (FOSC du 27. 1. 1982, no 21, p. 287). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau du Locle**

27 décembre 1983

**Les Fils de Arnold Linder**, au Locle, fabrication de cadrans métal en tous genres, société en nom collectif (FOSC du 24. 6. 1959, no 149, p. 1865). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1984. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Les Fils de Arnold Linder, Jean-Paul Boillat successeur», au Locle, ci-après inscrite.

27 décembre 1983

**Les Fils de Arnold Linder, Jean-Paul Boillat successeur**, au Locle. Le chef de la maison est Jean-Paul Boillat, de La Chaux-de-Fonds, à Biennne. Le titulaire a repris l'actif et le passif de «Les Fils de Arnold Linder», société en nom collectif au Locle, radiée. Fabrication de cadrans métal en tous genres. Avenir 36.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

27 décembre 1983

**A. Barbezat**, à La Côte-aux-Fées, boulangerie, pâtisserie, épicerie et denrées fourragères (FOSC du 8. 3. 1955, no 56, p. 637). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de Neuchâtel**

27 décembre 1983

**Cocatec S.A.**, à Neuchâtel, rue Saint-Maurice 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 12. 1983. But: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation de tous matériels techniques, plus particulièrement le matériel destiné à l'industrie électrotechnique, mécanique et électronique. Elle peut acheter, vendre et exploiter des brevets ou des licences. Elle peut assumer des participations et se charger d'opérations immobilières. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Chuard, d'Avenches, à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle.

27 décembre 1983

**Pegasol S.A. (Pegasol A.G.)**, à Hauterive, importation et commerce d'huile, benzine, dérivés de l'huile, produits chimiques, etc., exploitation du Garage du Roc, à Hauterive, achat et vente de terrains bâtis ou non (FOSC du 23. 4. 1979, no 93, p. 1261). Nouvelle raison: **Garage du Roc S.A.** Nouveau but: l'exploitation d'un garage avec atelier de réparations, achat et vente de véhicules neufs et occasion, représentation de carburants et lubrifiants, pièces détachées, location de véhicules et leasing, etc. La société peut acquérir et vendre des immeubles. Statuts modifiés en conséquence le 20. 12. 1983. La procuration de Walter Jungen est radiée.

27 décembre 1983

**Ernest Lerch**, à Saint-Blaise, commerce de combustibles en tous genres (FOSC du 24. 1. 1963, no 19, p. 233). La raison est radiée par suite de décès du titulaire et cessation de commerce.

**Jura – Jura – Giura****Bureau de Delémont**

27 décembre 1983

**Vinea SA, à Devclier**. Suivant acte authentique et statuts du 22 septembre 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la distribution et la représentation de boissons alcoolisées, vins en particulier, et pour but le commerce de produits et marchandises de toutes sortes et leur distribution. Elle peut acquérir ou vendre des immeubles. Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société par Michel Scheurer, d'un lot de bouteilles de vin d'un montant de fr. 66 369, selon contrat d'apports du 22. 9. 1983. Ledit apport a été accepté pour ce prix, dont fr. 48 000 sont imputés sur le capital social. La société acquerra un stock de vins pour fr. 180 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Michel Scheurer, de et à Devclier, est administrateur unique, avec signature individuelle.

27 décembre 1983

**Duko S.A., à Delémont**, appareils thermiques (FOSC du 22. 6. 1982, no 141, p. 2027). Suivant procès-verbal authentique et de son assemblée générale du 21 décembre 1983, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Sont nommés administrateurs: Roland Koechli (jusqu'ici directeur et secrétaire hors conseil), secrétaire, et Jean-Pierre Koechli, de Mühlebühl, à Delémont, membre. La société sera engagée par la signature collective de deux du président avec un autre administrateur ou avec le fondé de pouvoir. Les pouvoirs d'Edgar Koechli, président (inscrit), sont modifiés en ce sens.

**Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)**

27 décembre 1983

**Aliseo Diffusion S.A.**, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 3. 1981, p. 878). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 décembre 1983, la société a décidé de transférer son siège à Saignelégier. Les statuts ont été modifiés sur ce point et sur un autre point non soumis à publication. La société a pour but l'importation, l'exportation, l'achat, la vente, la représentation et la commercialisation de produits industriels, notamment d'un sèche-cheveux mural. Les statuts originaux portant la date du 25 juin 1980 ont été modifiés la dernière fois le 5 mars 1981. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 210 000 et est divisé en 200 actions de fr. 250 nominatives et à droit de vote privilégié et 160 actions de fr. 1000 au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Froidevaux, du Noirmont, à Biennne, est actuellement administrateur unique avec signature individuelle. Bureau: chemin des Royes 9.

**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus – Titoli smarriti****Aufruf – Sommation – Diffida**

Es werden vermisst:

Sparhefte Nr. 05 300 609.5 und Nr. 05 300 577.5, lautend auf den Inhaber.

An allfälligen Inhaber dieser Sparhefte ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert sechs Monaten, d. h. bis 14. Juli 1984, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (196<sup>5</sup>)

5400 Baden, den 11. Januar 1984

Bezirksgericht Baden

Es seien kraftlos zu erklären:

20 auf den Inhaber lautende Anlagenschein-Certifikate Serie «A» der Société Internationale de Placements, Basel, welche zusammen 250 Sub-Units Serie «A» der Société Internationale de Placements, Basel, verkörpern, mit den Nummern  
– CN 302, 303, 2067, 2068 (4 Certifikate zu 25 Sub-Units)  
– RM 1480, 1481, 1685, 3164, 3228, 5568, 5570, 5574, 5575, 5576, 5577, 5578, 5579, 5583 (14 Certifikate zu 10 Sub-Units)  
– AC 760, 2134 (2 Certifikate zu 5 Sub-Units).

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 7. Dezember 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 10. Dezember 1984, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 318/83) (127<sup>5</sup>)

4001 Basel, den 8. Dezember 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 22 000.–, lastend im 1. Rang auf Parzelle 2011<sup>1</sup>, in Sektion IV, des Grundbuches der Stadt Basel, Bruderholzallee 29, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 7. Dezember 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 10. Dezember 1984, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 340/83) (128<sup>5</sup>)

4001 Basel, den 9. Dezember 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der Obligation 6% Vorarlberger Kraftwerke AG 1980/90 zu nominal Fr. 5000.–, Nr. 644, mit Jahrescoupons per 30. Mai 1981 und folgende Jahre, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 7. Dezember 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 12. Juni 1984, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 317/83). (129<sup>5</sup>)

4001 Basel, den 12. Dezember 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Vermisst werden folgende Schuldbriefe:

1. Schuldbrief von Fr. 5000.– vom 15. Oktober 1934, Beleg I/3803, haftend im 1. Rang auf Iffwil GbBl. Nrn. 141, 142, 143, 144,  
2. Schuldbrief von Fr. 3500.– vom 14. März 1925, Beleg I/1899, haftend im 1. Rang auf Iffwil GbBl. Nr. 175,  
beide lautend zugunsten des Eigentümers Alexander Imhof-Bär, Iffwil.

Der unbekannte Titelinhaber wird aufgefordert, die Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskundung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. (192<sup>5</sup>)

3312 Fraubrunnen, den 6. Januar 1984

Der Gerichtspräsident:  
Schindler

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namenschuldbrief über Fr. 20 000.–, ausgestellt am 31. Dezember 1929, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandgegenstand: Sophie Fisch-Brupbacher, geb. 1852, von Wädenswil, damals wohnhaft zum «Holderbaum», an der Eintrachtstrasse, in Wädenswil, lastend an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1117, Grundbuchblatt 14 (Wohnhaus unter Assek. Nr. 266, Wohnhaus unter Assek. Nr. 267; Geflügelhaus unter Assek. Nr. 1921, 19 a 25 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), Pfandbuch Wädenswil Bd. 1 S. 555, Pfandtitelverzeichnis 1929 Nr. 460, Grundbuchamt Wädenswil, an der Eintrachtstrasse 11, in 8820 Wädenswil, heutiger Eigentümer: Wolfgang K. Schöberlein, Eintrachtstrasse 11, 8820 Wädenswil.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Horgen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt wird. (174<sup>5</sup>)

8810 Horgen, den 6. Januar 1984

Bezirksgericht Horgen  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsschreiber: lic. iur. Fricker

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 17. Februar 1972 von Fr. 12 000.–, Bel. Nr. 600, lastend im 6. Rang auf Brienz Grundbuchblatt Nr. 2323, der Alice Michel-Martin, Hausfrau, 3855 Brienz.

Auskundungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (150<sup>5</sup>)

3800 Interlaken, den 28. Dezember 1983

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird als vermisst gemeldet:

Alterssparte Nr. 16 44 614866-07 der Thurgauischen Kantonalbank, lautend auf Erna Zwicky, Waldheimstrasse 6, Kreuzlingen. Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (168<sup>5</sup>)

8280 Kreuzlingen, den 4. Januar 1984

Bezirksgerichtspräsidium  
Kreuzlingen

Es werden folgende Wertpapiere vermisst:

1. Kassaobligationen und Sparhefte der Kantonalbank Schwyz  
Sparheft Nr. 542555-80, Guthaben per 13. 11. 1983 Fr. 75 590.70;  
Sparheft Nr. 551391-76, Guthaben per 13. 11. 1983 Fr. 76 591.60;  
Sparheft Nr. 553454-75, Guthaben per 13. 11. 1983 Fr. 1 234.80;  
Fr. 5 000.– 5½% Kassaobligation, Nr. 610026, fällig per 23. April 1984, mit Coupons per 23. April 1984.  
Fr. 5 000.– 4½% Kassaobligation, Nr. 607485, fällig per 19. Januar 1985, mit Coupons per 19. Januar 1984 und folgende.  
Fr. 10 000.– 6½% Kassaobligation, Nr. 614441/2 = 2 x Fr. 5000.–, fällig per 5. November 1985, mit Coupons per 5. November 1983 und folgende.  
Fr. 5 000.– 4¾% Kassaobligation, Nr. 619634, fällig per 9. September 1986, mit Coupons per 9. September 1984 und folgende.  
Fr. 5 000.– 6¼% Kassaobligation, Nr. 617382, fällig per 21. Januar 1987, mit Coupons per 21. Januar 1984 und folgende.  
Fr. 5 000.– 4½% Kassaobligation, Nr. 619693, fällig per 10. Dezember 1987, mit Coupons per 10. Dezember und folgende.  
Fr. 5 000.– 4% Kassaobligation, Nr. 619714, fällig per 31. März 1988, mit Coupons per 31. März 1984 und folgende.

2. Kassenobligationen, Sparhefte und Namenaktien der Sparkasse Küssnacht

Sparheft Nr. 13768, Guthaben per 13. 11. 1983 Fr. 59 811.80;  
Sparheft Nr. 14250, Guthaben per 13. 11. 1983 Fr. 29 200.85.  
Fr. 5 000.– 4¼% Kassaobligation, Nr. 5681, fällig per 14. Januar 1987, mit Coupons per 14. Januar 1984 und folgende.  
Fr. 5 000.– 5¼% Kassaobligation, Nr. 5124, fällig per 7. Mai 1984, mit Coupons per 7. Mai 1984 und folgende.  
Fr. 5 000.– 5% Kassaobligation, Nr. 5800, fällig per 4. November 1990, mit Coupons per 4. November 1984 und folgende.  
Fr. 6 000.– 4% Kassaobligation, Nr. 5712, fällig per 27. Mai 1987, mit Coupons per 27. Mai 1984 und folgende.  
Fr. 5 000.– 4¼% Kassaobligation, Nr. 5704, fällig per 22. April 1987, mit Coupons per 22. April 1984 und folgende.  
3 Namenaktien Nrn. 423, 424 und 425 der Sparkasse Küssnacht zu nominell Fr. 1000.–, ohne Coupons.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, durch diese öffentliche Bekanntmachung, diese Wertpapiere innert sechs Monaten, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, der unterzeichneten Gerichtskanzlei vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (151<sup>5</sup>)

6403 Küssnacht am Rigi, den 12. Dezember 1983

Gerichtspräsidium

Es werden vermisst:

Schuldbrief von Fr. 3400.–, vom 29. November 1922, Beleg I/1593, lastend im 2. Rang, zugunsten der Erspariskasse des Amtsbezirks Signau;  
Schuldbrief von Fr. 5600.–, vom 29. November 1922, Beleg I/1593, lastend im 3. Rang, zugunsten der verstorbenen Eigentümerin Hofer Hedwig;  
Schuldbrief von Fr. 10 000.–, vom 3. Mai 1941, Beleg I/6232, lastend im 6. Rang, zugunsten der Frau Luise Johner-Wildbolz, Jrisbergmühle, Gurbrü;  
alle auf Langnau Grundstück Nr. 535, der Hofer Hedwig, wohnhaft gewesen Wiederbergstrasse 55, 3552 Bärau, bzw. deren Erben.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden. (144<sup>5</sup>)

3550 Langnau im Emmental, den 23. Dezember 1983

Der Gerichtspräsident:  
Meuter

Es wird vermisst:

Kassenobligation Nr. 3196 mit den Coupons 2 bis 4, über Fr. 10 000.–, zu 6½%, Verfall 1. Januar 1986, lautend auf Boutellier-Gauch August, Gansingen.

Der Inhaber dieser Kassenobligation wird aufgefordert, diese bis zum 7. Juli 1984 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wurde. (160<sup>5</sup>)

5600 Laufenburg, den 22. Dezember 1983

Bezirksgericht

Es werden folgende Sparhefte der Raiffeisenkasse Boswil vermisst:

Sparheft Nr. Saldo Fr.  
5079 2 000.–  
5054 5 035.65  
11 43 777.25  
3284 18 299.15

Die unbekannten Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d. h. bis 14. Juli 1984, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (177<sup>5</sup>)

5630 Muri, den 20. Dezember 1983

Bezirksgericht Muri

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 110.337.101.3 der Allgemeinen Aargauischen Ersparnis-kasse Muri mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 3177.15.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, d. h. bis 14. Juli 1984, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (178<sup>2</sup>)

5630 Muri, den 20. Dezember 1983

Bezirksgericht Muri

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 1988 der Raiffeisenkasse Auw mit einem Saldo von Fr. 30 575.15 per 31. Dezember 1982.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, d. h. bis 14. Juli 1984, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (179<sup>2</sup>)

5630 Muri, den 20. Dezember 1983

Bezirksgericht Muri

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 2000.–, 6½%, vom 5. Februar 1958, Beleg III/4959, lautend zugunsten Herrn Robert Möri-Niklaus, lastend im 3. Rang auf Hermrigen Grundbuchblatt Nr. 13.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handels-amsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (195<sup>2</sup>)

2560 Nidau, den 9. Januar 1984

Der Gerichtspräsident II:  
Stähli

Es werden folgende Werttitel vermisst:

10 Altgülden alle haftend auf dem Heimwesen Stälden, Parzelle 497, GB Engelberg:

Fr. 84.29 sigl. am 20. Dezember 1811, Prot. N. IV., Fol. 41, letztbekannte Gläubigerin: Frau Wwe. Amstutz-Matter Marie;

Fr. 192.86 sigl. am 30. Mai 1811, Prot. N. IV., Fol. 42, letztbekannte Gläubigerin: Frau Wwe. Amstutz-Matter Marie;

Fr. 108.33 sigl. am 31. Mai 1811, Prot. N. IV., Fol. 43, letztbekannte Gläubigerin: Frau Wwe. Amstutz-Matter Marie;

Fr. 57.86 sigl. am 9. November 1855, Prot. N. IV., Fol. 50, letztbekannte Gläubigerin: Frau Wwe. Amstutz-Matter Marie;

Fr. 294.93 sigl. am 21. April 1926, Prot. N. IV., Fol. 57, letztbekannte Gläubigerin: Frau Joller-Blättler, Jordan, Sarnen;

Fr. 214.29 sigl. am 1. Juni 1811, Prot. N. IV., Fol. 73, letztbekannte Gläubigerin: Frau Wwe. Amstutz-Cattani Rosa;

Fr. 285.71 sigl. am 21. Oktober 1854, Prot. N. IV., Fol. 73, letztbekannter Gläubiger: Amstutz Josef, Vater, Stälden;

Fr. 142.86 sigl. am 21. Oktober 1854, Prot. N. IV., Fol. 75, letztbekannter Gläubiger: Amstutz Josef, Vater, Stälden;

Fr. 214.29 sigl. am 29. Januar 1856, Prot. N. IV., Fol. 75, letztbekannter Gläubiger: Amstutz Josef, Vater, Stälden.

Fr. 3 535.72 sigl. am 6. Mai 1908, Prot. N. IV., Fol. 77, letztbekannter Gläubiger: Amstutz Josef, Vater, Stälden.

4 Altgülden, alle haftend auf dem 3. Teil Bühnhaus in Engelberg, genannt Hessenbühnhaus, GB Engelberg, Bd. Dorf, Nr. 139 B, Parzelle 227:

Fr. 142.86 sigl. am 31. Dezember 1853, Prot. M. I., Fol. 180, letztbekannter Gläubiger: Johann Eugen Vogel;

Fr. 47.62 sigl. im April 1883, Prot. M. I., Fol. 180, letztbekannte Gläubigerin: Vogel Maria, Bränd;

Fr. 7.14 sigl. im Jahre 1846, Prot. M. I., Fol. 180, letztbekannte Gläubiger: die Erben des Leodegar Hurschler, Spis.

Fr. 1 100.— sigl. am 1. Oktober 1934, Prot. M. I., Fol. 182, letztbekannter Gläubiger: Tillier Josef, Schneider's.

6 Altgülden, alle haftend auf dem Heimwesen unt. Hirni in Engelberg. Eigentümer des Grundstückes und Schuldner: Erbengemeinschaft der Infanger-Häcki Klara sel.:

Fr. 71.43 letztbekannter Gläubiger: Amstutz-Amrhein Eugen, Prot. O.II., Fol. 335;

Fr. 71.43 letztbekannte Gläubigerin: Agnes Hess, Prot. O.II., Fol. 336;

Fr. 142.86 letztbekannte Gläubigerin: Häcki Marie, Prot. O.II., Fol. 337;

Fr. 52.86 letztbekannte Gläubigerin: Amrhein Rosa, Kupfer-schmid's, Prot. O.II., Fol. 337;

Fr. 5.95 letztbekannte Gläubigerin: Amrhein Rosa, Kupfer-schmid's, Prot. O.II., Fol. 340;

Fr. 357.14 letztbekannter Gläubiger: Hurschler Alois, Sohn des Melk, Bann, Prot. O.II., Fol. 344.

Die allfälligen Inhaber der obgenannten Altgülden werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen; ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (180<sup>2</sup>)

6060 Sarnen, den 6. Januar 1984

Kantonsgerichtspräsident Obwalden

Nachstehender Titel wird als vermisst gemeldet:

Namenschuldbrief per Fr. 4200.—, d. d. 10. Mai 1935, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 14686 (GZ Nr. 774), Grundbuch Diessenhofen; Schuldner: Ernst Meier, Waldegweg 1, 4144 Arlesheim; ursprüngliche Gläubigerin: Darlehenskasse Schlatt; letzte Gläubigerin: Thurg. Kantonalbank, Filiale Diessenhofen.

Ein allfälliger Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben bis zum 16. Dezember 1984 dem Bezirksgerichtspräsident Diessenhofen vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (175<sup>2</sup>)

8255 Schlattigen, den 5. Januar 1984

Bezirksgerichtspräsident Diessenhofen

Schuldbrief vom 31. Dezember 1931 von Fr. 20 000.—, Beleg II/688, lastend im 1. Rang, und Schuldbrief vom 20. Oktober 1932 von Fr. 6000.—, Beleg II/914, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Konolfingen Gbbl. Nr. 1105, des Johannes Sollberger, Konolfingen, lautend zugunsten der Pensions- und Hilfskasse der Schweizerischen Bundesbahnen in Bern, werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (193<sup>2</sup>)

3082 Schlosswil, den 9. Januar 1984

Der Gerichtspräsident II:  
H. R. Burri

Schuldbrief vom 13. Juni 1952 von Fr. 5000.—, Beleg II/5759, lautend zugunsten von Wilhelm Erb, von Röthenbach im Emmental, in Aeschlen, lastend im 3. Rang auf Aeschlen Grundbuchblatt Nr. 122 sowie auf Aeschlen Grundbuchblatt Nr. 247-2 und Brenzikofen Grundbuchblatt Nr. 47, des Fritz Erb, von Röthenbach im Emmental, in Aeschlen, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (194<sup>2</sup>)

3082 Schlosswil, den 10. Januar 1984

Der Gerichtspräsident II:  
H. R. Burri

Es werden vermisst:

Namenschuldbriefe auf Oberstocken-Bl. 34, 102 und 157, im Eigentum der Herren Gebr. Ernst und Johann Bruni, alt Landwirte, Halten, Oberstocken, zugunsten Herrn Hans Sturm, Buchhaltungsbüro, Balliz 64, Thun, als Gesamtpfandrechte für Fr. 2605.10 vom 31. Mai 1926, 1/2788 im 4. Rang und für Fr. 2640.25 vom 4. Oktober 1928, 1/3332 im 6. Rang.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (143<sup>1</sup>)

3752 Wimmis, den 28. Dezember 1983

Richteramt Niedersimmental  
Der Gerichtspräsident: Janser

Vermisst wird das Inhabersparheft Nr. 03-009.397-10 der Zuger Kantonalbank mit einem Heftsald von Fr. 10 928.80.

Der Besitzer dieses Inhabersparheftes wird aufgefordert, dieses bis 31. Juli 1984 dem Kantonsgerichtspräsident Zug vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (176<sup>2</sup>)

6301 Zug, den 5. Januar 1984

Kantonsgerichtspräsident Zug

Le détenteur éventuel des 259 actions nominatives d'une valeur nominale de fr. 1000.— chacune, de la société Narimpex AG, Bienne, séries nos 257-300 nos 301-350 nos 351-500 nos 751-765

est sommé de les déposer dans le délai d'une année dès la première publication de la présente sommation au greffe du Tribunal V, à Bienne, faute de quoi, l'annulation de ces titres sera prononcée. (142<sup>1</sup>)

2500 Bienne, le 28 décembre 1983

Le président du Tribunal V:  
Stöckli

Le détenteur du titre suivant:

fr. 10 000.— bon de caisse Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, 6½% l'an, à 3 ans, soit du 1er août 1981 au 1er août 1984, 1 x 10 000.—, série 3 T no 00070, avec coupons aux 1er août 1983 et 1er août 1984 attachés, propriété de M. Jean Sidler, à Lausanne, est sommé de me le produire jusqu'au 31 juillet 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (173<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 6 janvier 1984

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 42 000.— (taux: 7%), au porteur, inscrite le 22 novembre 1932, à série IIg, no 3924, le 7 septembre 1951, à série IIIg, no 236 et le 17 octobre 1953, à série IIIg, no 1149, a été détruit ou égaré. Ce titre grève en 2e rang l'immeuble feuillet no 321, de Bévillard, comprenant habitation no 9, assise, aisance d'une contenance de 2 a 50 m<sup>2</sup> et d'une valeur officielle de fr. 88 500.—.

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (169<sup>2</sup>)

2740 Moutier, le 5 janvier 1984

Le président du Tribunal I:  
R. Lerch

Le juge-instructeur I du district de Sierre, à la requête de Me André Viscolo, avocat à Montana, agissant pour l'Ecole Suisse de Ski, à Montana, somme le détenteur du titre désigné ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Sierre jusqu'au 9 juillet 1984 sous peine d'en voir prononcer l'annulation par suite de perte (art. 981 ss CO): action nominative no 331 de la société anonyme Télécabine du Grand Signal SA, de siège social à Montana-Vermala, commune de Montana. (161<sup>1</sup>)

3960 Sierre, le 3 janvier 1984

Le juge-instructeur I:  
P.-A. Berclaz

## Kraftloserklärungen Annulations – Annullamenti

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 12. Januar 1984 ist gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Inhaberschuldbrief d. d. 2. November 1937 von Fr. 1500.—, haftend im 1. Rang auf IR Oberwil Nr. 263, Parzelle 286 und einem Maximalzinsfuss von 6%, auf Huber Bernhard, Schulhausstrasse 20, Oberwil, als Schuldner lautend. (191)

5620 Bremgarten, den 27. Dezember 1983

Bezirksgericht

Die Kassaobligation Nr. 2505 der Raiffeisenkasse Sins, lautend auf den Inhaber, nominell Fr. 24 000.—, 3¼%, Laufzeit 9. Oktober 1979 bis 9. Oktober 1982, mit Jahrescoupons Nr. 1 per 9. Oktober 1980, Nr. 2 per 9. Oktober 1981, Nr. 3 per 9. Oktober 1982, wird für kraftlos erklärt. (189)

5630 Muri, den 20. Dezember 1983

Bezirksgericht Muri

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, Solothurn, hat am 6. Januar 1984 den Schuldbrief vom 30. April 1937, lastend mit Fr. 80 000.— im 1. Rang auf GB Solothurn Nr. 301 (Grundeigentümerin: Frau Lilian Benziger-Schild, Baselstrasse 6, Solothurn), kraftlos erklärt. (182)

4502 Solothurn, den 6. Januar 1984

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, Solothurn, hat am 6. Januar 1984 den Schuldbrief vom 30. Mai 1938, lautend auf den Inhaber, lastend mit Fr. 20 000.— im 2. Rang auf GB Solothurn Nr. 772 und 1090, St. Urbangasse 21/23 (Grundeigentümer: Kaeser Max, Amanz-Gresslystrasse, Solothurn), kraftlos erklärt. (183)

4502 Solothurn, den 6. Januar 1983

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, Solothurn, hat am 6. Januar 1984 den Schuldbrief vom 23. Oktober 1952, lastend mit Fr. 21 000.— im 3. Rang auf GB Langendorf Nr. 757 (Grundeigentümer: Arthur und Hans Walther, Röststrasse 26, Langendorf), z. G. des Krisenwohlfahrtsfond der Lanco AG, Bellach, kraftlos erklärt. (184)

4502 Solothurn, den 6. Januar 1984

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Par ordonnance du 3 janvier 1984, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 4000.— du 19 mars 1900, propriété de Constant Grenaud, grevant l'article 1166a du registre foncier de la commune de Broc, propriété de Louis Clerc, à La Roche. (190)

1630 Bulle, le 6 janvier 1984

Le greffier:  
L. Sansonnens

Le 6 janvier 1984, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 50 000.—, intérêt maximum 6%, 1er rang, inscrite le 24 août 1950, sous no 240 702 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 2030, feuille 60 du plan cadastral de Pully, lieu dit chemin de Villardiez 9 et avenue des Alpes 12 A, propriété de Mathis Eugène et AB Peinture & Rénovation S.A., chacun pour demi. (186)

1003 Lausanne, le 6 janvier 1984

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le 6 janvier 1984, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret au porteur no 79 409 de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, créancier de fr. 15 801.—, créé le 6 mai 1980, propriété de dame Berthe Progin, à Lausanne. (187)

1003 Lausanne, le 6 janvier 1984

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé, par ordonnance du 6 janvier 1984, l'annulation juridique du livret d'épargne no 192 054.70, ouvert auprès de la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel et présentant un solde en capital de fr. 12 241.90. (188)

2001 Neuchâtel, le 6 janvier 1984

Le président du Tribunal:  
J.-A. Guy

Le juge-instructeur I du district de Sion rend notoire que, par décision du 5 janvier 1984, il a prononcé l'annulation des obligations de caisse suivantes:

fr. 20 000.— nominal, obligation de caisse au porteur, de la SBS à Sion, au taux de 4,25%, émise le 12 février 1980, remboursable 12 février 1983, no 915 525/6, sans coupons;

fr. 20 000.— nominal, obligation de caisse au porteur, de la SBS à Sion, au taux de 4,25%, émise le 8 février 1980, remboursable le 8 février 1983, no 915 523/4, sans coupons. (181)

1950 Sion, le 5 janvier 1984

Le juge-instructeur I:  
André Franzé

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Coser AG in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Gaston Collon, c/o Bourcart Treuhand AG, Falknerstrasse 7, 4001 Basel, anzumelden. (A32<sup>1</sup>)

4001 Basel, den 3. Januar 1984

Der Liquidator

### Levi Strauss Financial Services AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A33<sup>1</sup>)

4051 Basel, den 6. Januar 1984

Levi Strauss Financial Services AG  
Elisabethenanlage 27, 4051 Basel

### Cinfull AG in Liquidation, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche innert 20 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator anzumelden. (A63<sup>1</sup>)

7000 Chur, den 3. Januar 1984

Die Liquidatorin: Allemann + Zinsli  
Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
Quaderstrasse 11, 7000 Chur

### Tribag Landmaschinen AG, Cazis

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator, Herrn Josef Rogenmoser, Rossbodenstrasse 14–16, 7000 Chur, anzumelden. (A18<sup>1</sup>)

7000 Chur, den 5. Januar 1984

Der Liquidator

### Pradé S.A., Pontresina

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1983 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 120 000.– auf Fr. 64 500.– durch Vernichtung von 111 Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.– herabzusetzen.

Den Gläubigern wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Brevés Treuhand AG, via Grevas 7, 7500 St. Moritz, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A52<sup>1</sup>)

7500 St. Moritz, den 27. Dezember 1983

Brevés Treuhand AG, St. Moritz

### Esterfinanz GmbH in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 28. Dezember 1983 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR, aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich beim Liquidator, Herrn Stephan Kaufmann, c/o Curator AG, Poststrasse 14, 6300 Zug, anzumelden. (A19<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 28. Dezember 1983

Der Liquidator

### Asprag Aviation Spare Parts & Systems AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 29. Dezember 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes der Asprag Aviation Spare Parts & Systems AG in Liquidation, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, schriftlich einzureichen. (A20<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 29. Dezember 1983

Die Liquidatoren

### Hallauer Immobilien AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. November 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Michael Werder, RA, Holbeinstrasse 30, 8008 Zürich, anzumelden. (A2<sup>1</sup>)

8008 Zürich, den 16. Dezember 1983

Der Liquidator

### ABAG Betriebs-Aktiengesellschaft für Sanatorien in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. November 1978 hat die ABAG Betriebs-Aktiengesellschaft für Sanatorien, mit Sitz in Zürich, ihre Auflösung beschlossen und ist in Liquidation getreten.

In der Zwischenzeit wurden die hängigen Rechtsstreitigkeiten rechtskräftig erledigt und die der Gesellschaft bekannten Gläubiger für ihre Forderungen befriedigt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Februar 1984 beim Liquidator, Carl Burekhardt, Scheideggstrasse 73, 8038 Zürich, anzumelden. (A10<sup>1</sup>)

8038 Zürich, den 27. Dezember 1983

Burekhardt  
Treuhand & Revisions AG

### Almatie Handels AG (Almatie Handels SA) (Almatie Handels Ltd.), Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Refidar Treuhand-Gesellschaft, Mühlebachstrasse 7, 8008 Zürich, anzumelden. (A9<sup>1</sup>)

8008 Zürich, den 28. Dezember 1983

Die Liquidatorin:  
Refidar Treuhand-Gesellschaft

### Neos Corporation AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Refidar Treuhand-Gesellschaft, Mühlebachstrasse 7, 8008 Zürich, anzumelden. (A8<sup>1</sup>)

8008 Zürich, den 28. Dezember 1983

Die Liquidatorin:  
Refidar Treuhand-Gesellschaft

### Easternoil SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Beat E. Corpataux, à Fribourg, rue St-Pierre 30. (A36<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 29 décembre 1983

Le liquidateur

### Merzavo SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Fidustrust Société de Gestion et de Revision SA, à Fribourg, chemin des Primeveres 12. (A35<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 29 décembre 1983

La liquidatrice

### P.P. Périphéral Products S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 décembre 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Jean-Louis Fatio, c/o P.P. Périphéral Products S.A., place St-Gervais 1, 1201 Genève. (A44<sup>2</sup>)

1201 Genève, le 3 janvier 1984

Le liquidateur

### Sei SA, chemin de la Forêt 24, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 novembre 1983, la dissolution de la société a été prononcée ainsi que son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, M. Georges Mooser, rue du Conseil-Général 10, case postale 348, 1211 Genève 11. (A43<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 3 janvier 1984

Le liquidateur:  
Georges Mooser

### SA Orba Genève en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1983, la société SA Orba Genève a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale «SA Orba Genève en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes d'ici au 31 janvier 1984 auprès de Naef & Cie Gestion Immobilière, rue de la Corrairie 18, 1204 Genève. (A53<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 4 janvier 1984

Les liquidateurs

### Anguna S.A., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 25 novembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la liquidatrice: Société Fiduciaire Interfco S.A., rue Bonivard 10, 1211 Genève 1. (A57<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 5 janvier 1984

La liquidatrice

### S.I. Télérésidence-Holidays Crans No 17 A S.A., en liquidation, Crans-sur-Sierre, commune de Lens

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

En assemblée générale extraordinaire du 14 janvier 1983, cette société a décidé la dissolution et la mise en liquidation.

En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances au siège de la société. (A42<sup>2</sup>)

3963 Crans-sur-Sierre, le 4 janvier 1984

Le liquidateur: Marius Rey  
c/o Agence Valaisia, 3963 Crans-sur-Sierre

**Aquarius Studios S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1983 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: La Fiduciaire Générale S.A., à Genève, rue d'Italie 6. (A25<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 5 janvier 1984

Le liquidateur:  
La Fiduciaire Générale S.A.

**Miha Import & Export AG in Liquidation, Zollikon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 décembre 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, M. Gian-Franco Locca, p.a. Intermandat S.A. Société fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, 1001 Lausanne. (A21<sup>1</sup>)

1001 Lausanne, le 26 décembre 1983

Le liquidateur

**Les Arolles S.A. Lausanne en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 décembre 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice, Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., place Grand-St-Jean 1, 1002 Lausanne. (A41<sup>2</sup>)

1002 Lausanne, le 29 décembre 1983

La liquidatrice

**Auro S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1983 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Me Jacques-André Reymond, avocat, cours de Rive 13, 1204 Genève. (A24<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 5 janvier 1984

Le liquidateur:  
Jacques-André Reymond

**ICN Pharmaceuticals A S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 décembre 1983 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Pal Laszlo Kukorelly, à Genève, route des Acacias 25. (A23<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 5 janvier 1984

Le liquidateur:  
Pal Laszlo Kukorelly

**Aklal S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. François Cardis, à Epalinges, c/o Sef société fiduciaire S.A., études juridiques, fiscales et financières, à Lausanne, galeries Benjamin Constant 1. (A46<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 3 janvier 1984

Le liquidateur

**Sanjole S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 novembre 1983. Conformément à l'art. 742 CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Me Ronny Levi, avocat, à Genève, rue de la Tour-de-l'Ile 1. (A54<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 5 janvier 1984

Le liquidateur

**Carimbeiro S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, Sef société fiduciaire S.A., études juridiques, fiscales et financières, à Lausanne, galeries Benjamin Constant 1. (A45<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 3 janvier 1984

La liquidatrice

**Banque Intercommunale de Gestion, Lausanne**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1983 a décidé de réduire le capital social de fr. 16 500 000.- à fr. 11 000 000.- par l'annulation et le remboursement à la valeur nominale de fr. 1000.- de 5500 actions.

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers sont informés qu'ils pourront produire leurs créances auprès de la Banque Intercommunale de Gestion, avenue de Rumine 20, 1001 Lausanne, dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A37<sup>1</sup>)

1001 Lausanne, le 14 décembre 1983

Le conseil d'administration

**S.I. Marterey-Perdonnet SA, en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1983 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Philippe Chamot, rue Bellefontaine 6, 1003 Lausanne. (A59<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 23 décembre 1983

Le liquidateur

**Pacomat S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 29 décembre 1983, Pacomat S.A. est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis au notaire Olivier Verrey, place St-François 5, à Lausanne. (A61<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 5 janvier 1984

La liquidatrice

**Vanadesud S.A. en liquidation, Martigny**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 2 novembre 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois au plus tard après la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur M. Willy Jeanbourquin, Métropole 3, 1003 Lausanne. (A58<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 6 janvier 1984

Le liquidateur:  
W. Jeanbourquin

**Stella Verbier S.A. en liquidation, Bagnes**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale du 15 décembre 1983, la société anonyme Stella Verbier S.A. a prononcé sa dissolution et entre en liquidation.

Les créanciers sont sommés, par la présente publication, de faire connaître leurs réclamations auprès du liquidateur, M. Engelbert Eugster, agence immobilière, 1936 Verbier 1. (A22<sup>1</sup>)

1936 Verbier, le 20 décembre 1983

Le liquidateur

**Isodorus S.A. in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 20 dicembre 1983 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Isodorus S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore ing. Gianpiero Giorgetti, c/o studio legale Bernardoni-Giorgetti, via Pioda 8, Lugano. (A11<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 20 dicembre 1983

Il liquidatore:  
ing. Gianpiero Giorgetti

**Antritt der Verlassenschaft**

Die Verlassenschaft des

Marzschesky Peter Werner,

1934, deutscher Staatsangehöriger, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 25. Mai 1983, ist von den gesetzlichen Erben:

1. Marzschesky Barbara, 1968, Baden, v. d. Vormundschaftsbehörde Baden,
2. Marzschesky Renate, 1969, Baden, v. d. Vormundschaftsbehörde Baden,
3. Marzschesky-Friedrich Ida, 1935, Baden,

unter den Folgen des öffentlichen Inventars stillschweigend angetreten worden. (A60)

5400 Baden, den 11. Januar 1984

Bezirksgericht Baden

**Procédure éditale**

Le juge-instructeur I du district de Sierre,

à la requête de Me André Viscolo, avocat à Montana, agissant pour Mme vve Valentine Bonvin, née Robyr, fille de Victor et de Françoise née Robyr, vve de Jean Bonvin, de Jean-Baptiste et de Barbe née Cordnier, domiciliée à Montana-Village, laquelle expose que durant plus de 30 ans elle a possédé l'immeuble décrit ci-dessous:

Parcelle no 231, plan no 2, nom local:  
Derri les Granges, commune de Montana  
144 m<sup>2</sup>, vigne 144 m<sup>2</sup> à fr. 40.- fr. 5760.-

Propriétaire:

Bonvin Pierre-Joseph de Victor PJ 239-1927  
Montana, le 3 décembre 1983 (s) TR M. Mabillard + sceau

invite toutes les personnes qui se prétendraient être au bénéfice d'un droit quelconque sur cet immeuble à le consigner auprès du Tribunal de Sierre, dans un délai de six semaines expirant le 20 février 1984, sous peine de déchéance.

Il est exposé que selon déclaration du cadastre de la commune de Montana, le nom du propriétaire (Pierre-Joseph Bonvin, de Victor) a été tracé sur la légende des propriétaires, sans indication de suite. (A34<sup>1</sup>)

3960 Sierre, le 30 décembre 1983

Le juge-instructeur I de Sierre

## Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen – Enregistrements

**327056.** Date de dépôt: 2 août 1983.  
Harris Wilson (S.A.), Zone d'activité Est, Avenue Francine Fromont,  
Vaulx en Velin (France). – Fabrication et commerce.

Jeans, pantalons, chemises, pulls, cravates et tous autres vêtements.  
(Cl. int. 25)

## HARRIS WILSON

**327057.** Hinterlegungsdatum: 2. August 1983.  
American Cyanamid Company, 1 Cyanamid Plaza, Wayne (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.  
(Int. Kl. 1, 5)

## SCYTHE

**327058.** Hinterlegungsdatum: 2. August 1983.  
Grob & Co. Aktiengesellschaft, Stockerstrasse 27, 8810 Horgen. – Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen sowie deren Bestandteile und Zubehör, nämlich Webschäfte, Weblitzen, Webblätter, Kettfadenwächter und Lamellen.  
(Int. Kl. 7)

## FER + SYN

**327059.** Hinterlegungsdatum: 2. August 1983.  
Technicon Instruments Corporation, 511 Benedict Avenue, Tarrytown (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische Diagnostik-Maschinen und -Reagenzien.  
(Int. Kl. 5, 10)

## TECHNICON H6000

**327060.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201028. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1983 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel.  
(Int. Kl. 1, 5)

## CORAMIN

**327061.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201029. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1983 an.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## CIBALGIN

**327062.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201030. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1983 an.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## CIBALGINA

**327063.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201031. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1983 an.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## CIBALGINE

**327064.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201033. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1983 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen.  
(Int. Kl. 1, 3, 5)

## PRIVAZOL

**327065.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201039. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1983 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Farbstoffe, Farben, Lacke, Beizen, Harze, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen.  
(Int. Kl. 1, 2, 3, 5)

## RITALIN

**327066.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201042. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1983 an.

Kupferhaltige Schädlingsbekämpfungsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## COPRANTOL

**327067.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201047. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1983 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen.  
(Int. Kl. 1, 3, 5)

## PRISCOPHEN

**327068.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201055. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1983 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen.  
(Int. Kl. 1, 3, 5)

## ANTISTIN

**327069.** Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201056. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1983 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen.  
(Int. Kl. 1, 3, 5)

## CIBAMID

### Übertragungen – Transmissions

**205748 (TURTLES)** **206302 (DEMET'S)**  
**206004 (fig.)** **212091 (LAURA SECORD)**  
**206005 (fig.)**

Ault Foods Limited – Les Aliments Ault Limitée, Scarborough (Kanada). – Übertragung an **Laura Secord Limited/Limitée**, 72 Sterling Road, Toronto (Ontario, Kanada). – Eingetragen am 12. Dezember 1983.

**249289 (ETHRANE)** **315828 (ALYRANE)**  
**279794 (FORENE)** **321340 (AERRANE)**  
Aircro, Inc., Montvale (New Jersey, USA). – Transmission à **BOC, Inc.**, 85 Chestnut Ridge Road, Montvale (New Jersey, USA). – Enregistré le 12 décembre 1983.

**250139 (AIRCRO)**  
Aircro, Inc., Montvale (New Jersey, USA). – Übertragung an **BOC, Inc.**, 85 Chestnut Ridge Road, Montvale (New Jersey, USA). – Eingetragen am 12. Dezember 1983.

**250338 (SIMPLICITY)**  
Simplicity Manufacturing Company, Inc., Port Washington (Wisconsin, USA). – Übertragung an **Simplicity Manufacturing, Inc.**, 500 North Spring Street, Port Washington (Wisconsin, USA). – Eingetragen am 12. Dezember 1983.

**256071 (CHARRO)**  
Fabbrica Sigari Monopol S.A., Chiasso (Tessin). – Übertragung an **Burger Söhne AG Burg**, Hauptstrasse 55, 5736 Burg. – Eingetragen am 12. Dezember 1983.

**257048 (RÖSSL)**  
Fabbrica Sigari Monopol S.A., Chiasso (Ticino). – Trasmissione a **Burger Söhne AG Burg**, Hauptstrasse 55, 5736 Burg. – Registrato il 12 dicembre 1983.

<b>259421 (SERAZOL)</b>	<b>274490 (TEXISCREEN)</b>
<b>274470 (ACTISOL)</b>	<b>274491 (TURSUB)</b>
<b>274472 (CONSTAT)</b>	<b>274492 (UNIPOL)</b>
<b>274473 (COOL SATIN)</b>	<b>275078 (CELLOGLOSS)</b>
<b>274474 (COOL SET)</b>	<b>275079 (DUOPOL)</b>
<b>274475 (COPYSAC)</b>	<b>275080 (ESTERGLOSS)</b>
<b>274476 (CORRIPOL)</b>	<b>275725 (SERICOL MAXIGLO)</b>
<b>274477 (PLASTIGLOSS)</b>	<b>275726 (SERICOL SUPER-GLOSS)</b>
<b>274478 (POLYSCREEN)</b>	<b>278999 (DIAZOL)</b>
<b>274480 (SERICARE)</b>	<b>279000 (DIRASOL)</b>
<b>274481 (SERICELL)</b>	<b>279001 (SERISTRIP)</b>
<b>274482 (SERIFIX)</b>	<b>279002 (SUBISCREEN)</b>
<b>274483 (SERIGUIM)</b>	<b>279253 (SERICOL PLASTIJET)</b>
<b>274484 (SERIPOL)</b>	<b>281771 (UVIBOND)</b>
<b>274485 (SERISET)</b>	<b>281988 (DIRAZOL)</b>
<b>274486 (SEROPAQUE)</b>	<b>290219 (EXPANTEX)</b>
<b>274487 (STATSOL)</b>	<b>302379 (COOLTEX)</b>
<b>274488 (STYROGLOSS)</b>	<b>306892 (COLORJET)</b>
<b>274489 (TEXICAL)</b>	

Sericol AG Zug, 6300 Zug. – Übertragung an **Sericol AG**, Gemeindehaus, c/o Klaus Fellmann, 6252 Dagmersellen. – Eingetragen am 12. Dezember 1983.

**284244 (JONCTOR)**  
Société d'Exploitation des Laboratoires Georges Canat (société à responsabilité limitée), Paris (France). – Transmission à **Merrell Toraupe** (société anonyme), 168, Rue de Rivoli, Paris (France). – Enregistré le 12 décembre 1983.

**309448 (ARFANGO ITALIA, fig.)**  
Ulla Anita Lostedi, Florenz (Italien). – Übertragung an **Arfango Diffusione S.r.l.**, Via Pistoiese 9, Florenz (Italien). – Eingetragen am 12. Dezember 1983.

**313905 (ADDO)**  
Aktiebolaget Addo, Stockholm (Schweden). – Übertragung an **Telefonaktiebolaget L M Ericsson**, Telefonplan, Stockholm (Schweden). – Eingetragen am 12. Dezember 1983.

**318779 (FAE, fig.)** **318780 (FAE, fig.)**  
FAE Management S.A., 1700 Fribourg. – Transmission à **Pabreco S.A.**, 5, rue Fautigny, 1700 Fribourg. – Enregistré le 12 décembre 1983.

<b>319884 (COLORSTAH)</b>	<b>322352 (TEXOPAQUE)</b>
<b>322349 (SERIPASTE)</b>	<b>322353 (UVIPAK)</b>
<b>322350 (SERIPREP)</b>	<b>322354 (UVIPLAST)</b>
<b>322351 (SERISOLVE)</b>	<b>322355 (UVIPRINT)</b>

Sericol International AG, 6300 Zug. – Übertragung an **Sericol AG**, Gemeindehaus, c/o Klaus Fellmann, 6252 Dagmersellen. – Eingetragen am 12. Dezember 1983.

## Firmaänderungen - Modifications de raison

225421. - American Smelting and Refining Company, New York (New York, USA). - Firma geändert in **ASARCO Incorporated**. - eingetragen am 15. Dezember 1983.

285319, 289136, 303740. - MLB Bertschinger Handels AG, 5612 Villmergen. - Firma geändert in **MLB Max Bertschinger AG**. - eingetragen am 15. Dezember 1983.

310229. - Tokyo Denki Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha, Tokyo (Japan). - Raison modifiée en **TDK Kabushiki Kaisha (TDK Corporation)**. - Enregistré le 15 décembre 1983.

317736. - Zenith Movado Le Locle S.A., 2400 Le Locle. - Raison modifiée en **Zenith International S.A.** - Enregistré le 15 décembre 1983.

320238. - Dicom Incorporated, Silver Spring (Maryland, USA). - Firma geändert in **ITT Dicom Inc.** - eingetragen am 15. Dezember 1983.

Firmaänderung und Sitzverlegung  
Modification de raison et transfert de siège

316244. - Topas, Haushaltgeräte Grosshandelsgesellschaft mit beschränkter Haftung, Geisenheim-Stephanshausen (Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in **Gastrolux Haushaltgeräte Grosshandelsgesellschaft mit beschränkter Haftung**. - Sitz verlegt nach Siemensstrasse 2, Wiesbaden (Bundesrepublik Deutschland). - eingetragen am 15. Dezember 1983.

Firma- und Adressänderungen  
Modifications de raison et changements d'adresse

242206, 242207, 289547. - Tokyo Denki Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha (TDK Electronics Co. Ltd.), Tokyo (Japan). - Raison modifiée en **TDK Kabushiki Kaisha (TDK Corporation)**. - La nouvelle adresse de la déposante est No. 13-1, 1-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo (Japan). - Enregistré le 15 décembre 1983.

288757. - San-A-Shoji Co., Ltd., Tokio (Japan). - Firma geändert in **Ask Limited**. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet No. 20-6, Shinkawa 1-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). - eingetragen am 15. Dezember 1983.

## Sitzverlegungen - Transferts de siège

221911, 232494, 241271, 243539, 243540. - SOLIS Apparatefabriken AG, Zürich 6. - Sitz verlegt nach Kanalstrasse 11, 8152 Glatbrugg (Opfikon). - eingetragen am 15. Dezember 1983.

251671. - SOLIS Apparatefabriken AG, Zürich 6. - Sitz verlegt nach Kanalstrasse 11, 8152 Glatbrugg (Opfikon). - eingetragen am 15. Dezember 1983.

315115. - Alain Delon Diffusion S.A., 1207 Genève. - Siège transféré à 101, route du Nant-d'Avril, 1217 Meyrin. - Enregistré le 15 décembre 1983.

324367, 324368. - DD Décor S.A., 1208 Genève. - Siège transféré à Mühlebachstrasse 7, 8008 Zurich. - Enregistré le 15 décembre 1983.

## Adressänderung - Changement d'adresse

325127. - Video-Fashion, Eva Kyburz & Bernhard Mayr, 8057 Zürich. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Molkenstrasse 15, 8004 Zürich. - eingetragen am 15. Dezember 1983.

Einschränkungen der Warenangabe  
Limitations de l'indication des produits

292594 (JPS, fig.)  
John Player S.A., 8001 Zürich. - Infolge teilweiser Nichtigerklärung durch Urteil des Handelsgerichts des Kantons Zürich vom 2. Juli 1982 (bestätigt durch Urteil des Bundesgerichts vom 27. September 1983) wird die Warenliste eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Bekleidungsstücke, Gürtel, Fröhtücher, Halstücher, gestickte und bestickte und bedruckte Embleme. - eingetragen am 15. Dezember 1983.

316934 (CEL) 316935 (CEL, 8)  
Cellap Laboratoire S.A., 1820 Montreux. - L'indication des produits est limitée à Crèmes et laits pour les soins du visage et du corps. - Enregistré le 15 décembre 1983.

319921 (E-MYCINE)  
Dr. Sprig AG, pharmazeutische Präparate, 4622 Egerkingen. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Erythromycin im humanmedizinischen Gebrauch. - eingetragen am 15. Dezember 1983.

320116 (CLENICOR)  
Symphar S.A., 1214 Vernier. - L'indication des produits est limitée à Produits pharmaceutiques pour le traitement de maladies cardio-vasculaires. - Enregistré le 15 décembre 1983.

Ergänzende Publikation  
Publication complémentaire

266722, 266824, 278116, 279732, 291865. - SOLIS Apparatefabriken AG, 8152 Glatbrugg. - Die Adresse der Hinterlegerin wird wie folgt ergänzt: Kanalstrasse 11, 8152 Glatbrugg (Opfikon). - eingetragen am 15. Dezember 1983.

## Berichtigungen - Rectifications

324053 (GGG, fig.)  
Gemgold, Amsterdam (Niederlande). - Die Verantwortlichkeitsmarke wird wie folgt berichtigt: Nr. 8085. - eingetragen am 15. Dezember 1983.

325861 (fig.)  
Brügger-von Tobel & Cie AG, 3011 Bern. - Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Weine französischer Herkunft. - eingetragen am 15. Dezember 1983.

## Berichtigte Publikation - Publication rectifiée

218918, 233631. - Duphar B.V., Amsterdam (Niederlande). - Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig 151 Apollolaan, Amsterdam (Niederlande). (Betrifft Publikation der Übertragung im SHAB Nr. 263 vom 10. November 1983). - eingetragen am 15. Dezember 1983.

## Löschungen - Radiations

208707 (CELAIRE) 272857 (CELASPUN)  
222491 (CELANESE)  
British Celanese Limited, London W. 1 (Grossbritannien). - Gelöscht am 15. Dezember 1983 auf Ansuchen der Markeninhaber.

271785 (CELANESE)  
British Celanese Limited, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). - Radiée le 15 décembre 1983 à la demande de la titulaire.

319531 (GELBE SEITEN, PAGES JAUNES, PAGINE GIALLE)  
Télé-Répertoire S.A., 6900 Lugano. - Gelöscht am 15. Dezember 1983 auf Ansuchen der Markeninhaber.

320452 (PANASOL)  
Panveta AG, 4622 Egerkingen. - Gelöscht am 15. Dezember 1983 auf Ansuchen der Markeninhaber.

322029 (DETANTOL)  
Eisai Co., Ltd., Tokio (Japan). - Gelöscht am 15. Dezember 1983 auf Ansuchen der Markeninhaber.

324561 (ROFA)  
Casserina S.A., 6900 Lugano. - Gelöscht am 15. Dezember 1983 auf Ansuchen der Markeninhaber.

325469 (SONATE)  
Castel-Vins, société pour le commerce des vins et spiritueux S.A., 2016 Cortaillo. - Radiée le 15 décembre 1983 à la demande de la titulaire.

325555 (ROZILAC)  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Radiée le 15 décembre 1983 à la demande de la titulaire.

Löschung internationaler Marken für das Gebiet der Schweiz  
Radiation de marques internationales en ce qui concerne la Suisse

Les marques internationales nos 428968 et 443515 (JPS, fig.) de Tamiji S.p.A., Testona-Moncalieri (Italie) ont été radiées en ce qui concerne la Suisse, par suite d'un jugement du Tribunal de Commerce du Canton de Zurich, rendu le 2 juillet 1982 (confirmé par un jugement du Tribunal Fédéral du 27 septembre 1983). - Enregistré à l'Office fédéral de la propriété intellectuelle, le 15 décembre 1983.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, November 1983  
Refus de protection en Suisse de marques internationales, novembre 1983

## 1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

R 188517 (Scotland, fig.) 468296 (Black Pearl Mink...)  
R 254849 (DEUTSCHER PILSNER EXPORT..., fig.) 468302 (PLUGPAK)  
411204 (Jean Jarvin, fig.) 468318 (Quintessence, fig.)  
418120 (fig.) 468610 (ASPI-VENIN)  
447373 (FERRODIET) 468679 (TRICOSACCARIDE)  
462092 (WINCHESTER TRADE MARK, fig.) 469514 (TURBOVENT)  
463642 (DECOMPACT) 469554 (MULTI-PATAT)  
463979 (VECCHIA ROMAGNA) 469754 (Carrera)  
464556 (COLUMBIA, fig.) 469817 (fig.)  
466373 (CMIX..., fig.) 469823 (LOVE TOWEL, fig.)  
466740 (PRODATA, fig.) 469824 (CHARLEMAGNE)  
466855 (ULTRAPHONE + services) 469839 (ROLLING STONES)  
466907 (M.MERIDIAN..., fig.) 469860 (BOBBY, fig.)  
467691 (BRUNO) 469862 (GRAVELLASTIC)  
467965 (la qualité, fig.) 469874 (Juni Sport)  
469936 (PRECICONTROL) 469892 (RIEUMON..., fig.)  
469937 (poolover, fig.)  
469938 (XIVth Olympic Winter Games..., fig.)  
469939 (poolover, fig.)  
469940 (PRECICONTROL)

469965 (EUROCOAL) 470423 (BONNY)  
469971 (ULTRA SENSATION) 470425 (MUSCLE POWER)  
469972 (OTONAL) 470429 (NET)  
470001 (IP, fig. + services) 470430 (color service + services)  
470004 (TRICHOLOIPIDES) 470447 (TOOLBEST, fig.)  
470014 (Les Magasins de la Nature, fig.) 470448 (ISOBOARD)  
470028 (Die Kölnische Rück, services) 470459 (schlankfit sanamed)  
470029 (The Cologne Re., services) 470469 (VODKA)  
470038 (optica internationale Fachmesse..., services) 470470 (DRIFT GIN..., fig.)  
470043 (Cytocolor) 470473 (VINCENT ET MIHO)  
470067 (Bade butler...) 470482 (Aerodorant)  
470074 (Super A.B.O..., fig.) 470490 (LUKI BELLO, fig.)  
470089 (GOLDEN TIP) 470492 (FERRARI)  
470094 (GAMMA) 470495 (Petite chérie, fig.)  
470124 (Jacques Pernet) 470501 (WM GITANES RACING TEAM)  
470125 (perles de RIZ, fig.) 470503 (Easy CARD, fig.)  
470126 (I.S.V.) 470506 (JACKSON)  
470136 (CEST SI BON, fig. + services) 470509 (AMPLITERM)  
470137 (CEST SI BON, fig. + service) 470510 (cashbell by portobello's)  
470143 (MILO, fig.) 470515 (SP)  
470146 (CELLINI) 470519 (PIAGET)  
470151 (EDS, fig.) 470524 (BARBARA BORT)  
470223 (Effetto donna) 470525 (GOLF CLUB)  
470230 (M.M.D.) 470551 (VPE..., fig.)  
470239 (Lampo, fig.) 470558 (REFLEX, fig.)  
470248 (FLOR DE BONAO) 470569 (DELICATE SOAP...)  
470250 (VEGA REAL) 470573 (GAGAZERIA)  
470251 (CMA..., fig., services) 470578 (ciel MER, fig.)  
470252 (CMA, fig., services) 470604 (IL FLORENTINO)  
470263 (Biffar, services) 470630 (fig., services)  
470296 (Albert Abela) 470636 (IDRONET)  
470297 (AA, fig.) 470663 (VAR)  
470309 (CHAUMECA INTERNATIONAL) 470666 (ACTON)  
470312 (L'INTEGRALE-S) 470669 (PÖKELGOLD)  
470317 (PREMIUM) 470671 (ADP INNSITE)  
470322 (fig.) 470675 (OILAIR)  
470349 (CONTE DI CAVOUR) 470693 (Martin Guy..., fig.)  
470402 (LUZERN) 470695 (TRUF)  
470413 (fig.) 470725 (run away, fig.)  
470420 (WIENER INTERMEZZO, services) 470736 (fig.)  
470438 (BABY-SIT-UP)  
470741 (MAILLE..., fig.)  
470748 (GUILLEMETS)  
470758 (B.M.X.)

## 2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

R 198003 (Ombra) 470236 (Maria Pia ITALIA, fig.)  
462393 (Granado PORTUGAL) 470256 (Hostapor)  
463428 (SOCIODYNAMIQUE, fig. + services) 470268 (TEXTO)  
463698 (DUYN) 470282 (AVON LIQUISOAP)  
463810 (fig.) 470308 (TRON..., fig.)  
463811 (S.T. Dupont, fig.) 470318 (ANNIBAL, services)  
464412 (HELIOVENT) 470332 (SINAGYL FLUO 2)  
465310 (Nava, fig.) 470374 (SERGE DE PARIS)  
465665 (MONTEPOLIMERI) 470376 (NOLTRAMA)  
465750 (SISTEMI ETIPACK, fig. + services) 470421 (NOOTGEDAGT..., fig.)  
465860 (MADURA, fig.) 470458 (VLIWAMULL)  
466339 (STARK) 470471 (TELE DESMET, fig.)  
466339 (GOLDENSPUR) 470480 (Maxime Trijol..., fig.)  
467031 (EXBASIC + services) 470497 (Erba cotton plus)  
467285 (ANAIS ANAIS + services) 470507 (CHIFONOMIC)  
467878 (milupa, services) 470513 (DIETOQUID)  
467879 (MILUPA, services) 470594 (fig.)  
468601 (fig. + services) 470599 (fig.)  
468621 (fig.) 470625 (BRAN & LUBBE, services)  
468733 (Fleurs de Rhum, fig.) 470627 (VIDEKO, services)  
468755 (ORANG-UTAN) 470629 (ecomad + services)  
468780 (LACET) 470639 (cobra, fig.)  
468832 (S.T. Dupont) 470640 (cobradue, fig.)  
469141 (SIPA + services) 470648 (Kepecolor)  
469712 (BONJOUR DOCTEUR + services) 470650 (DIDIER..., fig.)  
469819 (ACRYPRIM) 470655 (GUAL..., fig.)  
469881 (NEMO EUROPE, fig.) 470660 (PHOMEX, services)  
469889 (WATER GAME + services) 470661 (Hebel, services)  
469891 (microprocess, fig.) 470677 (EP PROHAMA)  
469899 (GALLIA..., fig.) 470716 (ALPINA FRONT)  
469920 (VITASUN, services) 470717 (ALPINAFIT)  
469922 (Trivita) 470718 (ALPINAGLOSS)  
469940 (DURISOL-BIOTON) 470749 (LE PETIT PROF, services)  
469948 (RIKSCHA, fig.) 470750 (LE PETIT PROFESSEUR, services)  
469949 (Geabaille) 470751 (LE CALCUL MAGIQUE, services)  
470007 (CREME ECLATANTE Jean D'Avèze) 470752 (LES MATHS MAGIQUES, services)  
470021 (wescho, services) 470753 (LE LIVRE MAGIQUE, services)  
470024 (PUBLISTAND, services) 470754 (L'ECRITURE MAGIQUE, services)  
470025 (fig.) 470755 (LES LETTRES MAGIQUES, services)  
470026 (FORTUS, fig., services) 470756 (LES CHIFFRES MAGIQUES, services)  
470037 (Euro-vit) 470764 (AIR FRANCE)  
470096 (Medice, fig.) 470824 (ALPINADUR)  
470111 (OSCAR, fig.) 471012 (Kurfürst Ferdinand Maria)  
470114 (SOL SAINT-LOUIS, fig.) 471058 (fig.)  
470118 (LANCIANE, services) 471408 (SYSECA LOGICIEL, fig. + services)  
470121 (médiatique..., fig., services) 471409 (SYSECA TEMPS REEL, fig. + services)  
470141 (EA, fig., services) 471633 (FLOC DE GASCOGNE)  
470142 (EA, fig., services) 472289 (misslyn MONTE CARLO)  
470179 (CHATEAU SIRAN)  
470183 (KOMPONOR, services)  
470184 (KOMIHOOP, services)  
470218 (VOLKO + services)  
470234 (FLORENTINE FLOWERS, fig.)

## Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 10. Januar 1984

Aktiven
Gold
Devisen
Sonderziehungsrechte
Inlandportefeuille
– diskontierte Forderungen
– Schatzanweisungen des Bundes*)
Lombardvorschüsse
Wertschriften
– deckungsfähige
– andere
Korrespondenten im Inland
Sonstige Aktiven
Total
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

Passiven
Eigene Mittel
Notenumlauf
Täglich fällige Verbindlichkeiten
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten
Mindestreserven von Banken auf:
– inländischen Verbindlichkeiten
– ausländischen Verbindlichkeiten
Verbindlichkeiten auf Zeit
– eigene Schuldverschreibungen
Sonstige Passiven
Total

Offizielle Sätze
Offizieller Diskontsatz
Offizieller Lombardzinsfuss
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln
b) für übrige Pflichtlager

Actif
Eneaisse-or
Devises
Droits de tirage spéciaux
Portefeuille suisse
– valeurs escomptées
– bons du Trésor de la Confédération*)
Avances sur nantissement
Titres
– pouvant servir de couverture
– autres
Korrespondants en Suisse
Autres postes de l'actif
Total
*) y compris créances comptables à court terme

Passif
Fonds propres
Billets en circulation
Engagements à vue
– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
– autres engagements à vue
Réserves minimales des banques sur:
– les engagements en Suisse
– les engagements envers l'étranger
Engagements à terme
– bons émis par la banque
Autres postes du passif
Total

Taux officiels
Taux officiel d'escompte
Taux officiel pour avance
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
b) pour autres stocks obligatoires

## Banque nationale suisse – Situation au 10 janvier 1984

Veränderungen seit dem letzten Ausweis  
Changements depuis la dernière situation

Fr.	Fr.
11 903 906 919.85	—
29 836 884 371.85	– 2 840 626 855.75
28 671 038.76	—
226 275 219.35	– 2 300 784 794.65
—	– 149 232 937.40
11 070 000.—	– 2 397 538 525.40
92 981 700.—	—
1 474 974 501.—	+ 5 429 600.—
43 751 097.26	– 302 651 131.89
251 296 325.10	+ 11 030 827.20
43 869 811 173.17	—

Fr.	Fr.
73 000 000.—	—
23 571 915 920.—	– 1 187 448 220.—
7 630 458 146.54	– 6 598 735 673.29
724 016 939.29	– 276 152 670.59
—	—
—	—
—	—
11 870 420 167.34	+ 87 962 745.99
43 869 811 173.17	—

Fr.	seit/depuis le
4	18. 3. 1983
5 1/2	18. 3. 1983
3 1/4	22. 3. 1983
4	22. 3. 1983

Verordnung  
über Preiszuschläge auf Futtermittel

Änderung vom 22. Dezember 1983

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement  
verordnet:

## I

Im Anhang 1 der Verordnung vom 23. Dezember 1981 über Preiszuschläge auf Futtermittel werden die Preiszuschläge auf den nachstehenden Waren wie folgt neu festgesetzt:

Zolltarif-Nr.	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht/Fr.
1001.12	Weizen und Mengkorn, denaturiert:	28.—
	– zu Futterzwecken (100%)	1.—
	– zu technischen Zwecken (pauschal)	—
ex 1003.01	Gerste:	—
	– zu Futterzwecken	—
	– Futtergerste (100%)	27.—
	– Spitzmalz (100% + Pflichtvorratsbeitrag)	31.—
	– zu Speisezwecken	—
	– Maltgerste (68%)	18.35
	– Spitzmalz oder zur Spitzmalzfabrikation (53%)	14.30
	– zu technischen Zwecken (pauschal)	1.—
ex 1004.01	Hafer:	—
	– zu Futterzwecken (100%)	23.—
	– zu Speisezwecken (63%)	14.50
	– zu technischen Zwecken (pauschal)	1.—
ex 1102.10	– Grütze, Griess usw. (einschl. Flocken) aus Gerste, Hafer oder aus Getreidearten der Nummer 1007, zu Futterzwecken	40.—
	– Gerste, geschält, zu Speisezwecken (68% von ex 1003.01; Futtergerste)	18.35
	– Hafer, geschält, zu Speisezwecken (65% von ex 1004.01; Hafer zu Futterzwecken)	14.95
	– Hirse, geschält, zu Speisezwecken (57% von ex 1007.01; Hirse zu Futterzwecken)	9.10
ex 2303.01	Ausgelaugte Rübenschnitzel, Bagasse und andere Abfälle von der Zuckergewinnung; Treber aus Brauereien oder Brennereien; Rückstände von der Stärkeherstellung und ähnliche Rückstände:	—
	– zu Futterzwecken:	—
	– Rübenschnitzel	27.—
	– Bagasse, Scheideschlamm und Filterpressrückstände von der Zuckergewinnung sowie Treber, Schlempen und Abfälle aus Brauereien oder Brennereien	31.—
	– Kartoffelprotein	12.—
	– andere	35.—

## II

\* Die neuen Preiszuschläge finden keine Anwendung auf Tatsachen, die vor ihrer Geltungsdauer eingetreten sind. Für diese Fälle bleiben die früheren Preiszuschläge massgebend.

\* Diese Änderung tritt am 1. Januar 1984 in Kraft.

22. Dezember 1983

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:  
FurglerOrdonnance  
concernant des suppléments de prix  
sur les denrées fourragères

Modification du 22 décembre 1983

Le Département fédéral de l'économie publique  
arrête:

## I

L'annexe 1 de l'ordonnance du 23 décembre 1981 concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères est modifiée comme il suit:

Numéro du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
1001.12	Froment et méteil, dénaturés:	28.—
	– pour l'affouragement (100%)	1.—
	– pour usages techniques (à forfait)	—
ex 1003.01	Orge:	—
	– pour l'affouragement	—
	– orge fourragère (100%)	27.—
	– légèrement germée (100% + contribution de stockage obligatoire)	31.—
	– pour l'alimentation humaine	—
	– orge pour la mouture (68%)	18.35
	– légèrement germée ou destinée à subir un commencement de germination (53%)	14.30
	– pour usages techniques (à forfait)	1.—
ex 1004.01	Avoine:	—
	– pour l'affouragement (100%)	23.—
	– pour l'alimentation humaine (63%)	14.50
	– pour usages techniques (à forfait)	1.—
ex 1102.10	– Gruaux, semoules, etc. (y compris les flocons) d'orge, d'avoine ou de céréales du n° 1007, pour l'affouragement	40.—
	– Orge, mondé, pour l'alimentation humaine (68% de ex 1003.01, orge fourragère)	18.35
	– Avoine, décortiquée, pour l'alimentation humaine (65% de ex 1004.01, avoine pour l'affouragement)	14.95
	– Millet, mondé, pour l'alimentation humaine (57% de ex 1007.01, millet pour l'affouragement)	9.10
ex 2303.01	Pulpes de betteraves épuisées, bagasses et autres déchets de sucrerie; drèches de brasserie et de distillerie, résidus d'amidonnerie et résidus similaires:	—
	– pour l'affouragement:	—
	– pulpes de betteraves	27.—
	– bagasses, écumes de défécation et résidus restant dans les filtres-presses après l'extraction du sucre ainsi que drèches, vinasses et déchets de brasseries et de distilleries	31.—
	– protéines de pommes de terre	12.—
	– autres	35.—

## II

\* Les suppléments de prix fixés antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente ordonnance restent applicables aux faits qui se sont produits avant celle-ci.

\* La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1984.

22 décembre 1983

Département fédéral de l'économie publique:  
Furgler

## Geldmarkt-Buchforderungen – Serie 1.53 Valoren-Nr. 015359

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

Emission: 19. Januar 1984  
Rückzahlung: 19. April 1984  
Auktion: 17. Januar 1984  
Anmeldefrist (Schluss): 17. Januar 1984, 12.00 Uhr

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert im Auktionsverfahren handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission. Am Fälligkeitsdatum wird der Nominalbetrag, abzüglich allfälliger Verrechnungssteuer (Ziff. 15 b), zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden, und zwar bis spätestens 12.00 Uhr des Auktionstages.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer anderen, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 100 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 100 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilsmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die erfolgreichen Zeichner werden über die Zuteilung schriftlich benachrichtigt. Die Liberierung der zuteilgeteilten Beträge hat Wert Emissionstag bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zuteilgeteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, aber nicht verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankkommission sind Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unter rubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 100 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkstage vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufpreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern
  - Umsatzabgabe  
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
  - Verrechnungssteuer  
Erhebung:  
Der Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer von 35%. Die Steuer wird bei Verfall der Geldmarkt-Buchforderung erhoben und auf den Gläubiger überwälzt. Die Steuer ist nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung bei Verfall einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für eigene Rechnung zusteht. Bei Abtretung einer Geldmarkt-Buchforderung kurz vor Verfall an eine Bank behält sich die Eidgenössische Steuerverwaltung vor, die Frage der Steuerumgehung zu prüfen.
  - Rückerstattung:  
Soweit die Steuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen Gläubiger zu, der im Zeitpunkt des Verfalls der Geldmarkt-Buchforderung die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.
  - Buchführung:  
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die buchführungspflichtigen Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 13. Januar 1984 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 12. Januar 1984

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank

## Créances comptables à court terme – Série 1.53 No de valeur 015359

Débiteur: Confédération suisse

Emission: 19 janvier 1984  
Remboursement: 19 avril 1984  
Date de l'appel d'offres: 17 janvier 1984  
Souscription: jusqu'au 17 janvier 1984, à midi

- La Confédération suisse émet selon le système d'enchères des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif est fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte. A l'échéance, le montant nominal sera remboursé, sous déduction, le cas échéant, de l'impôt anticipé (voir chiffre 15 b).
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir à la date de l'appel d'offres, au plus tard à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (sièges ou succursales) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offres-créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt doit être effectué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 100 000 francs. Les offres supérieures à cette somme doivent être divisibles par 100 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émetteur; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs dont les offres ont été retenues seront informés par écrit des attributions. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur jour d'émission.
- Les créances sur la Confédération suisse naissent avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont rescissions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 100 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zürich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés; avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. Dans cette éventualité, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts
  - Droit de timbre de négociation  
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
  - Impôt anticipé  
Prélèvement:  
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Cet impôt est prélevé lors de l'échéance de la créance comptable à court terme et imputé au créancier. L'impôt ne doit pas être perçu lorsque, au moment de l'échéance, la créance comptable à court terme appartient en propre à une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère. En cas de cession à une banque d'une créance comptable à court terme, dont l'échéance est proche, l'Administration fédérale des contributions se réserve le droit d'examiner si l'impôt a été éludé.
  - Remboursement:  
Si l'impôt est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment de l'échéance de la créance comptable à court terme.
  - Comptabilité:  
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme, qui sont obligés de tenir une comptabilité, s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscriptions peuvent être obtenus dès le 13 janvier 1984 auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse.

Berne et Zurich, le 12 janvier 1984

Département fédéral des finances

Banque nationale suisse

## Der Landesindex der Konsumentenpreise im Dezember 1983

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise blieb im Dezember 1983 praktisch stabil. Er stellte sich wie im November auf 102,1 (Dezember 1982 = 100). Innerhalb Jahresfrist betrug die Teuerung 2,1%, verglichen mit 1,8% im November 1983. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung für die privaten Haushalte bedeutsamen Waren und Dienstleistungen und gibt an, in welchem Umfang die Lebenshaltung infolge von Preisveränderungen, aber unbeeinträchtigt durch Änderungen im Konsumverhalten und durch Veränderungen der Güterqualitäten, teurer oder billiger geworden ist.

Die kaum merkliche Veränderung des Landesindex im Dezember 1983 ist das Ergebnis gegensätzlicher, sich in ihren Auswirkungen auf den Totalindex beinahe ausgleichender Preisbewegungen. Einen Anstieg verzeichneten die Gruppenziffern für Bekleidung (+0,7%), für Haushalteinrichtung und -unterhalt (+0,2%), für Körper- und Gesundheitspflege (+0,1%) sowie für Verkehr (+0,2%); allerdings sind die gegen Ende Dezember 1983 bekannt gewordenen Preisschläge für Benzin noch nicht berücksichtigt. Deutlich unter dem Stand der Vorerhebung lag hingegen die Indexziffer für Heizung und Beleuchtung (–1,1%) infolge rückläufiger Heizölpreise. Hingegen blieb der Gruppenindex für Nahrungsmittel annähernd stabil. Die restlichen drei Bedarfsgruppen sind im Berichtsmontat nicht neu erhoben worden.

Bestimmend für den Anstieg der Indexziffer für Bekleidung waren vor allem höhere Preise für Kleider und Schuhe.

Die Zunahme des Gruppenindex für Haushalteinrichtung und -unterhalt ist hauptsächlich auf Preiserhöhungen für Bettwaren, Bett- und Haushaltswäsche, für Kleiderreinigung, für Vorhänge sowie für Wohn- und Schlafzimmereinrichtung zurückzuführen.

Massgebend für die leichte Erhöhung der Gruppenziffer für Körper- und Gesundheitspflege waren höhere Preise für Heilmittel, Haarpflegemittel und Coiffeurlösungen.

Bei den Nahrungsmitteln verzeichneten vor allem verschiedene Gemüse, Fleisch und Kartoffeln ins Gewicht fallende Preisaufschläge. Doch wurden deren Auswirkungen durch Preisschläge für die meisten Südfürchte und durch eine Verbilligungsaktion für Kochbutter beinahe aufgewogen.

Im Jahresmittel 1983 lag der Landesindex der Konsumentenpreise um 2,9% über dem Vorjahresstand. 1982 hatte der vergleichbare Anstieg noch 5,7% und 1981 sogar 6,5% betragen.

Werden die bisherigen Reihen des Landesindexes rechnerisch mit der neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergeben sich für den Dezember 1983 als fortgeschriebene Werte 127,3 Punkte auf der Basis September 1977 = 100 und 214,7 Punkte auf der Basis September 1966 = 100.

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

## L'indice suisse des prix à la consommation en décembre 1983

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, est resté pratiquement stable en décembre 1983. Il s'est inscrit, comme en novembre, à 102,1 points (décembre 1982 = 100). D'une année à l'autre, le renchérissement s'est élevé à 2,1%, contre 1,8% en novembre. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés; il indique la mesure dans laquelle le coût de la vie a augmenté ou diminué à la suite de variations de prix, mais sans que son calcul soit influencé par des modifications dans le comportement des consommateurs et dans la qualité des biens.

La variation guère sensible de l'indice suisse des prix à la consommation en décembre 1983 résulte de mouvements de prix en sens opposés, dont les effets sur l'indice général se sont presque compensés mutuellement. Une hausse a été enregistrée en ce qui concerne les indices des groupes habillement (+0,7%), aménagement et entretien du logement (+0,2%), santé et soins personnels (+0,1%) ainsi que transports et communications (+0,2%); il convient toutefois de mentionner que les baisses de prix de l'essence, annoncées vers la fin décembre 1983, ne sont pas encore prises en considération dans l'indice de ce mois. En revanche, l'indice du groupe chauffage et éclairage (–1,1%) s'est inscrit nettement au-dessous du niveau du relevé précédent, à la suite de baisses de prix pour le mazout. Quant à l'indice de l'alimentation, il est resté presque stable. Les trois autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique en décembre.

La montée de l'indice du groupe habillement s'explique principalement par des prix plus élevés pour des vêtements et des chaussures.

L'indice du groupe aménagement et entretien du logement a progressé surtout en raison de hausses de prix pour de la literie, du linge de lit et de maison, pour le nettoyage de vêtements, pour des rideaux ainsi que pour des meubles de living-room et de chambre à coucher.

La légère augmentation de l'indice du groupe santé et soins personnels est imputable à des prix ascendants pour des médicaments, des soins du cuir chevelu et des services des coiffeurs.

Dans le groupe de l'alimentation se sont produites des sensibles augmentations de prix, surtout pour divers légumes, de la viande et des pommes de terre. Cependant, les effets de ces hausses ont été presque compensés par des baisses de prix pour la plupart des fruits des pays chauds et en raison d'une campagne de vente de beurre de cuisine à prix réduit.

En moyenne de 1983, l'indice suisse des prix à la consommation s'est inscrit à un niveau dépassant de 2,9% celui de l'année précédente. La hausse moyenne comparable s'élevait encore à 5,7% en 1982, et même à 6,5% en 1981.

En raccordant mathématiquement les anciennes séries de l'indice suisse des prix à la consommation à la nouvelle série, on obtient pour décembre 1983 un indice de 127,3 points sur la base de 100 en septembre 1977, et de 214,7 points sur la base de 100 en septembre 1966.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

# NEWSCORP NETHERLANDS ANTILLES N.V.

Willemstad, Curaçao, Niederländische Antillen

6¼% Anleihe 1984-1992/94 von SFr. 100 000 000 (min.)

mit der Garantie der

## THE NEWS CORPORATION LIMITED

(Incorporated with limited liability in the State of South Australia)

The News Corporation Limited («News») und ihre Tochtergesellschaften (zusammen die «Gruppe») bilden zusammen die grösste australische Medienorganisation. Im am 30. Juni 1983 zu Ende gegangenen Geschäftsjahr erreichte die Gruppe einen Umsatz von A\$ 1503.3 Millionen und einen Gewinn (vor Steuern und ausserordentlichen Posten) von A\$ 105.7 Millionen.

Die Gruppe ist in Australien, im Vereinigten Königreich und in den Vereinigten Staaten von Amerika tätig. Sie ist Herausgeberin von über 80 Zeitungen und Zeitschriften mit einer wöchentlichen Auflage von über 60 Millionen. Unter den Zeitungen befinden sich u.a. in Australien «The Australian», «Daily Mirror», «Daily Telegraph» und «Sunday Telegraph», im Vereinigten Königreich «The Times», «Sunday Times», «Sun» und «The News of the World» und in den USA «New York Post», «Boston Herald» und neuerdings «Chicago Sun-Times». Im weiteren besitzt sie Interessen im Druckereisektor, in zwei Fernsehstationen, im Bereich des Strassen- und Lufttransportes und in der Forschung nach Erdöl und Erdgas.

Die Aktien von News sind an den australischen Börsen kotiert und hatten am 20. Dezember 1983 eine Börsenkapitalisierung von A\$ 643 Millionen, womit sie so gemessen die siebent-grösste australische Industriegesellschaft ist.

Die untenstehenden Institute legen diese Anleihe bis zum

**17. Januar 1984, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wesentlichsten Bedingungen der Anleihe sind folgende:

**Ausgabepreis:** 100% + 0,30% eidgenössische Umsatzabgabe  
**Coupons:** Jahrescoupons per 26. Januar  
**Abschnitte:** Inhaber-Obligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 nominal  
**Rückzahlung:** jährliche Rückkäufe von bis zu 3% des Nennwertes der Anleihe in den Jahren 1987-1993, falls die Kurse 100% nicht übersteigen; Rückzahlung des Restbetrages am 26. Januar 1994.

**«Put»-Option:** Jeder Obligationär hat das individuelle Recht, gegen 90tägige Voranzeige die vorzeitige Rückzahlung seiner Obligation(en) auf den 26. Januar 1992 zu 99% ihres Nennwertes zu verlangen.  
**«Call»-Option:** Die Schuldnerin hat das Recht, die Obligationen auf den 26. Januar 1992 zu 101% ihres Nennwertes vorzeitig zurückzuzahlen.

**Laufzeit:** längstens 10 Jahre, mit «Put» 8 Jahre  
**Steuern und Gebühren:** Kapital, Zinsen und allfällige Prämien sind ohne Abzug irgendwelcher Steuern und Abgaben der Niederländischen Antillen und Australiens zahlbar.  
**Kotierung:** wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich beantragt  
**Liberierung:** 26. Januar 1984  
**Verkaufsrestriktionen:** Niederländischen Antillen und Australien

Der Emissionsprospekt erscheint am 12. Januar 1984 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung». Zeichnungsscheine sowie Exemplare des Emissionsprospektes können bei den untenstehenden Instituten bezogen werden.

Die untenstehend aufgeführten Institute behalten sich vor, die Anleihe zu erhöhen und zutreffen- denfalls den endgültigen Nominalbetrag, nach Zeichnungsschluss, zu veröffentlichen.

### SODITIC S.A.

BANK HEUSSER & CIE AG  
BANQUE SCANDINAVE EN SUISSE  
CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE  
(SUISSE) S.A.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ,  
BUNGENER S.A.  
CITICORP BANK (SWITZERLAND)  
MANUFACTURERS HANOVER  
(SUISSE) S.A.

KREDIETBANK (SUISSE) S.A.  
NORDFINANZ-BANK ZÜRICH

Banca Unione di Credito  
Bank of Tokyo (Schweiz) AG  
Hottinger & Cie  
Nippon Kangyo Kakumaru  
(Schweiz) S.A.

Bank Oppenheim Pierson  
(Schweiz) AG  
First Chicago S.A.  
J. Henry Schroder Bank AG

Clariden Bank  
Lloyds Bank International Ltd.

Algemene Bank Nederland  
(Schweiz)  
Banca del Sempione  
Bank für Kredit und Aussenhandel AG  
Bank Leumi le-Israel (Schweiz)  
Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.  
Banque Nationale de Paris (Suisse) S.A.  
Chase Manhattan Bank (Suisse)  
Compagnie de Banque  
et d'Investissements, CBI  
Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG  
Inter Maritime Bank  
LTCB (Schweiz) AG  
Overland Trust Banca  
Société Générale Alsacienne de Banque  
- Groupe Société Générale -  
S. G. Warburg Bank AG

BA Finance (Suisse) SA  
Banco Exterior (Suiza) S.A.  
Bank Künzler AG  
Bankers Trust AG  
Banque Keyser Ullmann S.A.  
Barclays Bank (Suisse) S.A.  
CIBC Finanz AG  
Crédit des Bergues  
Handelsfinanz Midland Bank  
Kleinwort, Benson (Geneva) S.A.  
Morgan Stanley S.A.  
The Royal Bank of Canada (Suisse)  
Volksbank Willisau AG

Amro Bank und Finanz  
Armand von Ernst & Cie AG  
Banca di Roma per la Svizzera  
Banque Générale du Luxembourg  
(Suisse) S.A.  
Banque Indosuez,  
Succursales de Suisse  
Banque Morgan Grenfell en Suisse S.A.  
Caisse d'Epargne du Valais  
CIAL, Crédit Industriel d'Alsace  
et de Lorraine  
Fuji Bank (Schweiz) AG  
Gewerbebank Baden  
Hypothek- und Handelsbank  
Winterthur  
Maerki, Baumann & Co. AG  
Sparkasse Schwyz

Valoren-Nr. 557.289

### Aufruf

Die Sparhefte Nrn. 1.268.551.91,  
1.309.504.06, 1.317.882.77,  
1.338.043.96, 2.003.907.43,  
2.052.304.70, 2.064.231.58 und  
2.153.126.28 der Kantonalbank von  
Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss  
Art. 90, bzw. 977 OR, entkräften und  
über die Guthaben verfügen, sofern  
die unbekannten Inhaber der Büch-  
lein diese nicht innert 3 Monaten der  
Kantonalbank von Bern vorlegen  
und ihr besseres Recht nachweisen.  
Bern, den 9. Januar 1984  
Kantonalbank von Bern

### Zu verkaufen an schöner Aussichtslage in Chur

Landparzelle von ca. 2300 m²,  
davon 1040 m² in der Wohnzone 1,  
10 Fussminuten vom Postplatz ent-  
fernt. Fr. 225 000.-

Anfragen unter Chiffre 13-50149, an  
Publicitas, 7001 Chur.

### Offerten unter Chiffre ...

#### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen  
in der Regel keine Beilagen von  
Wert enthalten. Legen Sie also kei-  
ne Originalzeugnisse bei, sondern  
Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen  
ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert  
nützlicher Frist zurückgeschickt  
werden, können Sie unter der glei-  
chen Chiffre-Nummer schriftlich  
eine Rücksendung verlangen. Sol-  
che Briefe werden von uns sofort  
an den Auftraggeber weitergeleitet.  
Die Adressen von Chiffre-Inseraten  
werden weder auf telefonische  
noch schriftliche Anfragen be-  
kanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden  
Massensendungen oder Angebote,  
die inhaltlich nicht direkt dem  
Zweck der Inserate entsprechen,  
nicht weitergeleitet.

#### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte  
seine Auswahl möglichst rasch tre-  
fen und eingereichte Unterlagen mit  
seiner Antwort zurücksenden.

### Publicitas Bern

### Privatdetektel

empfiehlt sich für  
sämtliche vertraulichen  
Spezialaufträge

DHB - Basel  
Sicherheitsdienst  
Tel. 061 22 78 11

### Günstig zu verkaufen

1 Computer  
Burroughs B 800  
128 KB, 2 MHz

1 Konsole-Matrix-  
Drucker 120 LPS  
1 Super-Mini Disk 1 MB.

Girsberger AG  
Sitzmöbelfabrik  
CH-4922 Blütsberg  
Tel. 063 43 13 55  
Herr C. Meier

### Der SHAB- Leserkreis ist kaufkräftig

### Nutzen Sie diese Kaufkraft -

### Insertieren Sie!

### Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwer- benden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92  
der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung  
ähnlichen Ausmasses über die  
Lebenshaltung von privaten Haus-  
halten in den Jahren 1936 bis 1938  
durchgeführt und 1942 publiziert.  
Eine ausführliche Berichterstattung  
über die erweiterte Erhebung im  
Jahre 1975 ist angesichts der gros-  
sen Bedeutung der funktionellen  
Zusammenhänge zwischen der  
Ausgabenstruktur der Haushaltun-  
gen und den Einkommen, der Haus-  
haltgrösse, der regionalen Zugehör-  
igkeit sowie der beruflichen Stel-  
lung des Haushaltvorstandes sicher  
gerechtfertigt. Die Fülle an interes-  
santen Informationen dürften den  
Nachteil des zeitlichen Abstandes  
zwischen Erhebung und Publikation  
bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt  
Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind er-  
beten auf Postcheckkonto 30-520,  
Schweizerisches Handelsamtsblatt,  
Bern. Die Bestellung ist auf dem  
Abschnitt des Einzahlungsscheines  
anzubringen.

### Budgets de ménages de salariés en 1975

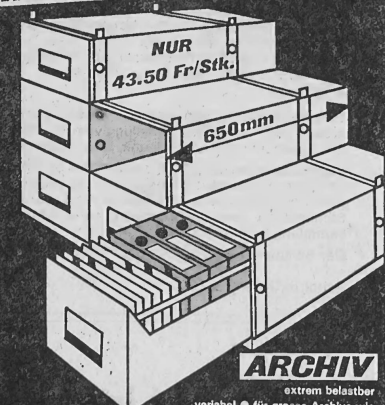
92e numéro spécial  
de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur  
comparable sur le niveau de vie des  
ménages privés remonte aux  
années 1936 à 1938 et ses résultats  
ont été publiés en 1942. La grande  
importance des relations fonction-  
nelles qui existent entre, d'une part,  
la structure des dépenses et, d'autre  
part, le revenu, la taille du ménage,  
la région de domicile ainsi que la  
situation professionnelle du chef de  
ménage justifie certainement un  
compte rendu minutieux des résul-  
tats de l'enquête menée en 1975 sur  
une grande échelle. L'abondance  
d'informations intéressantes l'em-  
porte sans doute de beaucoup sur  
l'inconvénient du temps écoulé  
entre l'époque de l'enquête et celle  
de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre verse-  
ment préalable sur le compte de  
chèques postaux 30-520 de la  
Feuille officielle suisse du com-  
merce, Berne. Prière de mentionner  
la commande au verso du coupon  
du bulletin de versement.

**Ihre** Kataloge, Musterbücher,  
Preislisten  
Bildkalender usw.  
mit Ringmechaniken, Draht-  
spiralen, WIRO, Nylon,  
Spiralen oder Plastic-Rücken  
bindet pünktlich  
**Bäschlin + Co AG 8008 Zürich**  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und  
Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

### Profilieren Sie vom Trick mit den Stahlrahmen!



Ja, senden Sie uns die Lupo-Information

Firma:

Zuständig:

Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Lupo - Ludwig Poppe + Co - Schulweg 14 - 5036 Oberrhein - Tel. 064-43 30 00

## Blenio Kraftwerke AG, Olivone

### 7% Anleihe 1974-89 von Fr. 30 000 000

(Valoren-Nummer 107 043)

#### Vorzeltige Rückzahlung

Die Blenio Kraftwerke AG, Olivone, macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die ganze oben erwähnte Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung auf den

15. April 1984

Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Titel mit allen nicht fälligen Coupons per 15. April 1985 und folgende bei den in Ziffer 4 der Anleihebedingungen genannten Banken.

Zürich, den 11. Januar 1984

Im Auftrag:  
Zürcher Kantonalbank

## Iberduero Hidroeléctrica Ibérica Iberduero SA Bilbao

### Anleihe mit variablem Zinssatz 1981-88/91 von sFr. 75 000 000

(Valoren-Nummer 465 782)

Bitte beachten Sie folgende Berichtigung zum Inserat vom 6. Januar 1984 (erschieden am 9. Januar 1984)

Zinsperiode: 8. Januar 1984 bis 7. Juli 1984

Zürich, den 9. Januar 1984

## Simmentaler Kraftwerke AG Erlenbach im Simmental

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 1. Februar 1984, 15 Uhr, in Erlenbach im Simmental, Gasthof Krone.

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1982/83.
2. Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle werden vom 21. Januar 1984 hinweg am Sitz unserer Gesellschaft in Erlenbach (Zentrale SKW) aufliegen.

Die Eintrittskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung werden den Aktionären direkt zugestellt.

Erlenbach im Simmental, den 11. Januar 1984

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: G. Hertig

## Pendicularas Scuol-Motta Naluns SA

### Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 28. Januar 1984, 16.30 Uhr, im Bergrestaurant La Chappenna, 7550 Scuol-Motta Naluns.

#### Tagesordnung:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1983.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Hotelneubau (Beschlussfassung betreffend Vorgehen).
7. Verteilungsschlüssel, Tarifverbund Flan-Scuol.
8. Umfrage.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1983 können ab 17. Januar 1984 bei der Graubündner Kantonalbank, Hauptagentur Scuol, eingesehen werden.

Stimmausweise sind bis 27. Januar 1984 bei der Graubündner Kantonalbank Scuol zu beziehen. Hierzu ist die Vorweisung der Aktien oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz erforderlich. Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgestellt und ohne Stimmausweis ist der Zutritt zur Generalversammlung nicht gestattet.

Der Stimmausweis berechtigt zur freien Fahrt Scuol-Motta Naluns retour.

Scuol, im Dezember 1983

Der Verwaltungsrat

## Calomil AG, Hochdorf



### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. Januar 1984, um 14.45 Uhr, im Gasthaus Kreuz, in Hochdorf.

#### Traktanden:

1. Jahresbericht 1982/83.
2. Jahresrechnung per 31. Oktober 1983 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Bestätigungs- und Zuwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 12. Januar 1984 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Den eingetragenen Aktionären werden Anmeldekarten zum Bezüge von Eintrittskarten zur Generalversammlung zugestellt. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Hochdorf, den 12. Januar 1984

Der Verwaltungsrat

## Schweiz. Milch-Gesellschaft AG Hochdorf



### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. Januar 1984, um 15.30 Uhr, im Gasthaus Kreuz, in Hochdorf.

#### Traktanden:

1. Jahresbericht 1982/83.
2. Jahresrechnung per 31. Oktober 1983 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen:
  - 5.1 Bestätigungs- und Zuwahl in den Verwaltungsrat;
  - 5.2 Wahl der Kontrollstelle.
6. Statutenänderung gemäss separatem schriftlichem Antrag.
7. Erteilung der Kompetenz an den Verwaltungsrat zur Ausgabe von Aktienzertifikaten.

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 12. Januar 1984 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Den eingetragenen Aktionären werden Anmeldekarten zum Bezüge von Eintrittskarten zur Generalversammlung zugestellt. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Hochdorf, den 12. Januar 1984

Der Verwaltungsrat

## Union Romande & Amann SA Chavannes-près-Renens

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 9 février 1984, à 11 h. 30, au siège social, chemin de la Mouline 28, Chavannes-près-Renens, avec

l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 1er février 1984.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social, sur présentation des récépissés de dépôts ou procuration des titres.

Le conseil d'administration

## Waircom SA, Grancia

### Convocazione di assemblea generale ordinaria

Gli azionisti della società sono convocati in assemblea generale ordinaria che verrà tenuta il giorno 26 gennaio 1984, alle ore 10, presso gli uffici della Società Fiduciaria Svizzera, in via Zurigo 5, Lugano, per deliberare sul seguente

#### Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del bilancio chiuso al 31 dicembre 1982.
2. Rapporto di revisione.
3. Accettazione dei conti annuali e scarico al consiglio d'amministrazione.
4. Dimissioni e nomine statutarie.
5. Eventuali.

Lugano, il 10 gennaio 1984

L'ufficio di revisione:  
Società Fiduciaria Svizzera

## Wairpatent SA, Lugano

### Convocazione di assemblea generale ordinaria

Gli azionisti della società sono convocati in assemblea generale ordinaria che verrà tenuta il giorno 26 gennaio 1984, alle ore 11.30, presso gli uffici della Società Fiduciaria Svizzera, in via Zurigo 5, Lugano, per deliberare sul seguente

#### Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del bilancio chiuso al 31 dicembre 1982.
2. Rapporto di revisione.
3. Accettazione dei conti annuali e scarico al consiglio d'amministrazione.
4. Dimissioni e nomine statutarie.
5. Eventuali.

Lugano, il 10 gennaio 1984

L'ufficio di revisione:  
Società Fiduciaria Svizzera

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**